

# BÖDELI INFO

25. JAHRGANG  
AUGUST 2022



**Susanne Pfäffli**

«Die Hauptarbeit erledigen unsere Hunde.»

SEITE 6

# Mit Zurbuchen Bau zum Erfolg

Wir bilden gezielt und nachhaltig gute Fachkräfte in unserer Region aus und bieten damit unserer Jugend die Möglichkeit, einen spannenden Bauberuf in einem kompetenten Unternehmen zu erlernen.

Es erfüllt uns mit Stolz, dass wir uns dieses Jahr mit zwei unserer Lernenden über den erfolgreichen Lehrabschluss mit EFZ freuen dürfen:



## Yanis Fuhrer

hat die Prüfung zum **Maurer EFZ** erfolgreich mit der Note 5,2 abgeschlossen.

Wir gratulieren herzlich zum Prüfungserfolg und freuen uns, Yanis weiterhin in unserem Team zu haben.

## Fabian Blaser

hat die Prüfung zum **Strassenbauer EFZ** erfolgreich mit der Note 4,9 abgeschlossen.

Wir gratulieren herzlich zum Prüfungserfolg und freuen uns, Fabian weiterhin in unserem Team zu haben.



**Mit Stolz und Leidenschaft**  
Gemeinsam in eine erfolgreiche Zukunft!

# Bettwanzen, es kann jeden treffen

Waren Sie schon mal von einem Bettwanzenbefall betroffen oder kennen jemanden, der von den fiesen Blutsaugern geplagt wurde?

**Vermieten Sie eine Ferienwohnung oder ein Hotelzimmer und befürchten, dass Gäste die unliebsamen Parasiten unbemerkt mitbringen? Bemerkten Sie während oder nach dem Urlaub juckende Stiche oder entdeckten im Hotelzimmer oder in der Ferienwohnung schwarze Punkte oder Häutungsreste im oder um das Bett?**

Da ein Bettwanzenbefall nichts mit mangelnder Hygiene zu tun hat, kann es wirklich jeden treffen. Bettwanzen verbreiten sich mehrheitlich passiv über Gepäckstücke, Kleider oder auch über neues Mobiliar und werden so oft unbemerkt von einem Ort zum anderen verschleppt. Da einzelne Wanzen oder auch nur Eier, die sich später zu Nymphen und weiter zu ausgewachsenen Bettwanzen entwickeln, ausreichen, um schnell einen grossen Bettwanzenbefall auszulösen, ist es wichtig, bereits beim kleinsten Verdacht oder beim ersten Anzeichen eines vermuteten Bettwanzenbefalls sofort zu reagieren.

Wird der Befall frühzeitig erkannt und kann mithilfe unserer zertifizierten Bettwanzenspürhunden genau lokalisiert werden, kann oftmals eine grossflächige Bekämpfung mit chemischen Mitteln und somit hohe Kosten vermieden werden. Unsere Hunde können Bettwanzen auch in

Verstecken zum Beispiel hinter Fussleisten oder Tapeten erschnüffeln, wo sie von blossen Auge nicht zu finden wären. So können mehrere Zimmer oder Wohnungen in wesentlich kürzerer Zeit abgesucht werden, als dies ohne Spürnase möglich wäre. Egal ob Hotels, Heime, Ferien- oder Privatwohnungen, unsere Einsatzgebiete sind vielseitig.

Wir suchen auch vorsorglich Ihr Gepäck oder das Auto nach der Rückreise aus den Ferien oder nach der Geschäftsreise ab.

Also zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren, wenn Sie einen Bettwanzenbefall vermuten.

**«Ein Bettwanzenbefall hat nichts mit mangelnder Hygiene zu tun.»**



Manuela Rentsch  
Dentalhygienikerin  
Bildet ein Team mit Charly

# FEUERWERK FABRIKVERKAUF WIMMIS P HERRENMATTE



**Öffnungszeiten:**  
 Samstag, 23. Juli 2022  
 Mo - Fr, 25. - 29. Juli 2022  
 Samstag, 30. Juli 2022  
 Montag, 1. August 2022

**Kartenzahlung möglich!**  
 10.00 - 16.00 Uhr  
 10.00 - 18.00 Uhr  
 10.00 - 16.00 Uhr  
 10.00 - 17.00 Uhr

Dieses Inserat gilt als **Gutschein 10%** nur gültig am diesjährigen Fabrikverkauf

**SWISS PYROTECHNICS**  
**SUGYP**  
 www.sugyp.com

Noss Schulzentrum  
 Schösslistrasse 7 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 50 30

# NOSS

## Schulzentrum

Wollen Sie sich beruflich neu orientieren?  
 Sind Sie bereit für eine neue Herausforderung?

### Dipl. Kauffrau/Kaufmann VSH mit Handelsdiplom

Kursbeginn: 19. Oktober 2022  
 Kurstag: Mittwoch (Ausbildungsdauer: 1 Jahr)

### Med. Sachbearbeiterin+

Kursbeginn: 20. Oktober 2022  
 Kurstag: Donnerstag (Ausbildungsdauer: 1 Jahr)

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



## Mobil sein

**Rollator Gemino in vielen schönen Farben erhältlich**



Krankensmobilen- und Hilfsmittelzentrum  
**Dr. Portmann**  
 Apotheke Dr. Portmann AG  
 Höheweg 4, 3800 Interlaken  
 Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch

**08. - 13.08**  
**MO - SA 12:15**



**Einmal beim Lokführenden der BLS über die Schultern schauen?**  
 Radio BeO ermöglicht dir diesen Traum!  
 Sei der BeO-Glückspilz und rufe MO-FR 12:15 Uhr an und gewinne am Samstag 12:15 Uhr dieses einmalige Erlebnis!

**Radio BeO**

Scanne für mehr Infos den QR-Code oder geh auf [radiobeo.ch](http://radiobeo.ch)



# Inhalt

## EDITORIAL

3 Manuela Rentsch

## INTERVIEW

6 Susanne Pfäffli  
 «Die Hauptarbeit erledigen unsere Hunde.»



## PUBLIREPORTAGE

11 Griwa Interior AG  
 Hochwertiges Wohngefühl



12 Varieté Castello  
 Erstes Winter-Varieté in der Region

## INFOSEITE

15 Raiffeisenbank Jungfrau  
 Faszination: Werte des Unternehmertums

17 Jäck AG  
 Sehen und gesehen Werben!



19 Martha Ruf AG  
 Ladestationen für Elektrofahrzeuge

21 Bundesfeierkomitee Interlaken  
 Einladung 1. August-Feier



23 Krebser AG  
 Buchtipp

## KULTUR

25 Kunsthaus Interlaken  
 27 Tell-Freilichtspiele Interlaken  
 29 Stedtl-Leist Unterseen  
 31 Volkshochschule Haslital / Region Brienz  
 33 art7theater & Film



35 Schlosskeller Interlaken

36 Tourismusverein RiGoNi



## MUSIK

41 Kammermusikkonzerte Hondrich  
 42 Mendelssohn Musikwoche  
 45 Musikschule Oberland Ost  
 47 Musical Verein Ringgenberg-Goldswil  
 47 Kammerchor Seftigen

## AUSSTELLUNG

39 Heimatverein Bönigen  
 53 Kunstsammlung Unterseen



## KIRCHE

51 Pfimi Interlaken

## FAMILIE

44 KIBIO

## SPORT

55 Verein Pararace



## VERSCHIEDENES

57 Hunter-Verein Interlaken  
 63 Verein Spiezer Läset Sunntig  
 65 Genossenschaft SpiezSolar

## UNTERHALTUNG

54 Kreuzworträtsel  
 61 Suchspiel  
 64 Tiere suchen ein Zuhause  
 67 Wer ist unsere August-Person?  
 68 Veranstaltungen  
 74 Kolumne





Hündin Mila bei der Absuche eines Autos.

## «Die Hauptarbeit leisten unsere Hunde. Wir beobachten und leiten wenn nötig an.»

Wussten Sie, dass Hunde eingesetzt werden, um Bettwanzen aufzuspüren? Die beiden Mensch-Hund-Teams von Sniffledogs machen genau das – und sie sind dabei noch genauer als die herkömmlichen Methoden.

### Wie kommt man auf die Idee, mit Hunden Bettwanzen aufzuspüren?

**Susanne Pfäßli:** Es ist nicht so, dass wir das erfunden haben. In der Schweiz gibt es bereits mehrere Teams, die diese Methode zur Schädlingsbekämpfung anwenden. Ich habe eine Bekannte, die die entsprechende Ausbildung mit ihrem Hund bereits gemacht hat.

Ich war schon immer fasziniert von der Nasenarbeit mit Hunden, von deren Fähigkeit, alles Mögliche mit ihrem Geruchssinn aufzuspüren. Schon mit meinen früheren Hunden habe ich Nasenarbeit gemacht. Die Idee war, das Schöne mit dem Nützlichen

zu verbinden, also etwas mit dem Hund zu machen, was anderen hilft.

**Manuela Rentsch:** Bei mir war es ähnlich; man kennt ein paar Personen, die sich damit beschäftigen, und so wird das Interesse am Metier geweckt. Bei mir ist es mein erster Hund, und ich hatte von Anfang an den Wunsch, auch mit ihm zu arbeiten und etwas Sinnvolles zu machen.

### Üben Sie den Beruf Vollzeit aus?

**Susanne Pfäßli:** Nein, für uns ist es bis jetzt eher ein zweites Standbein neben unseren regulären Berufen. Ich arbeite daneben als Kindergärtnerin.

**Manuela Rentsch:** Und ich als Dentalhygienikerin.

### Was sind die Vorteile gegenüber herkömmlichen Methoden?

**Manuela Rentsch:** Ein Mensch braucht mehr Zeit, um ein Objekt, beispielsweise eine Wohnung, zu untersuchen – der Hund ist da einiges schneller. Das eigentliche Bekämpfen durch den Schädlingsbekämpfer nach dem Aufspüren der Wanzen läuft dann aber gleich ab.

**Susanne Pfäßli:** Und man kann mit dem Hund sehr lokal agieren. Er kann genau bestimmen, wo sich die Bettwanzen aufhalten; ob im Bett,

unter einer Fussleiste oder in einem Gepäckstück. Bei herkömmlichen Methoden wird oftmals das ganze Zimmer oder die ganze Wohnung thermisch oder chemisch behandelt, dank der Lokalisierung durch den Hund, kann auch die Bekämpfung sehr lokal vorgenommen werden.

### Wie hat man sich einen solchen Einsatz vorzustellen?

**Manuela Rentsch:** Ganz zu Beginn steht ein persönliches Kundengespräch. Dabei versuchen wir, herauszufinden, wo allenfalls ein Befall vorliegen könnte. Dann erarbeiten wir einen Plan, wie wir zielgerichtet vorgehen wollen.

**Susanne Pfäßli:** Danach starten wir mit einer sogenannten Grobsuche. Das heisst, der Hund wird in ein Zimmer geschickt und sucht dieses erst mal grob ab. Danach wird der Hund von uns geführt und zu spezifischen Bereichen oder Objekten geleitet.

### Wie merkt man als Betroffener, dass eventuell ein Befall vorliegt?

**Manuela Rentsch:** Normalerweise anhand der Stiche oder vielleicht,

## Ob Gepäck, Wohnung, Autos oder Hotelzimmer – die Hunde können überall eingesetzt werden.»

weil man kleine schwarze Punkte sieht, das wäre dann der Kot der Bettwanzen. Doch die Tiere selbst findet man eigentlich kaum, da sie sich in den kleinsten Ritzen verkriechen können. Vorallem in Bettnähe werden sie oft angetroffen, weil von dort der Weg zum Wirt nicht zu weit ist. Da sie von Körpergeruch angezogen werden, verstecken sie sich aber beispielsweise auch in der Wäsche oder in Gepäckstücken.

### Wie lernen Hunde, die Wanzen zu finden?

**Susanne Pfäßli:** Der Hund muss in erster Linie den Zielgeruch kennenlernen, also den Geruch der Bettwanzen. Zusätzlich muss er lernen, klar anzuzeigen, ob und wenn ja wo er Wanzen wittert. Dabei setzen wir auf die passive Anzeige, das bedeutet, der Hund verharrt, wenn er etwas wittert. Er soll nicht bellen, um nicht unnötig Aufmerksamkeit zu erwecken, und auch nicht mit der Pfote

kratzen, sonst könnte eventuell etwas beschädigt oder die Wanzen weiter verteilt werden.

Unsere Hunde haben auch gelernt, ausschliesslich die lebenden Wanzen (und Eier) anzuzeigen und tote Tiere sowie Häutungsreste und Kotspuren zu ignorieren. Das ist deshalb sinnvoll, weil die Hunde auch nach erfolgter Bekämpfung bei der Erfolgskontrolle eingesetzt werden können.

### Wo kann man die Ausbildung absolvieren?

**Manuela Rentsch:** Mittlerweile gibt es verschiedene Stellen, die eine Ausbildung anbieten. Bei uns lief die Ausbildung so ab, dass wir einmal im Monat ein geführtes Training hatten. Dazwischen haben wir selbstständig mit dem Hund gearbeitet. Es dauert etwa ein Jahr, bis der Hund die entsprechende Prüfung absolvieren kann.

**Susanne Pfäßli**

Jahrgang: 1981

Zivilstand: geschieden

Hobbys: Zeit mit der Familie und den Hunden verbringen, die Natur geniessen

Beruflicher Werdegang:

Abschluss Lehrpatent für den Kindergarten, Ausbildung zum Bettwanzen-spürhunde-Team, Erstzertifizierung Mai 2021

Webseite: [www.sniffledogs.ch](http://www.sniffledogs.ch)





## Slate-Lite fühlt sich wunderbar an.

aktuell über 50 unterschiedliche Dekore in unserem Showroom mit einzigartigen Farben und Mustern in unserem Steinfurnier Sortiment.

Wir bieten Ihnen nicht nur Schiefer, sondern auch Kalksteine, Sandsteine und sogar Marmor für Ihr individuelles Bauprojekt!



## Slate-Lite

Echter dünner, biegsamer Naturstein

Besuchen Sie uns im Showroom an der Kammistrasse 11 in 3800 Interlaken.

033 841 00 23  
rexhepi.ch

## Geeignet ist Slate-Lite für

- Wände im Innenbereich
- Wände im Außenbereich
- Fassaden
- Dusche & Badezimmer
- Küche & Fliesenspiegel
- Ladenbau / Theken
- Möbelbau
- Fussböden
- bestehende Untergründe

## Hauchdünnes, biegsames Steinfurnier.

Die 100% natürliche Steinoberfläche wird auf der Rückseite zur besseren Stabilität mit einem Fiberglasträger verstärkt, der zudem die weitere Verarbeitung einfach und komfortabel macht.

Aus massiven Steinblöcken (Schiefer, Marmor, Sand- oder Kalkstein) werden durch ein revolutionäres Verfahren viele hauchdünne Steinschichten abgezogen und weiterverarbeitet.

## «Wir trainieren zwei- bis dreimal pro Woche mit unseren Hunden.»

### Welche Hunde kann man für das Aufspüren von Wanzen einsetzen?

*Susanne Pfäffli:* Prinzipiell alle arbeitsfreudigen Hunde, egal welcher Rasse, Voraussetzung ist natürlich eine nicht verkürzte Nase. Ich persönlich habe einen Jagdhund, auch die sind natürlich prädestiniert für solche Aufgaben.

*Manuela Rentsch:* Ich arbeite mit einem Australien Labradoodle. Diese Rasse wird als nicht haarender, allergiefreundlicher Assistenzhund für Menschen gezüchtet und eignet sich entsprechend auch sehr gut. Aber es ist auch immer eine Frage der Charaktereigenschaft des einzelnen Hundes.

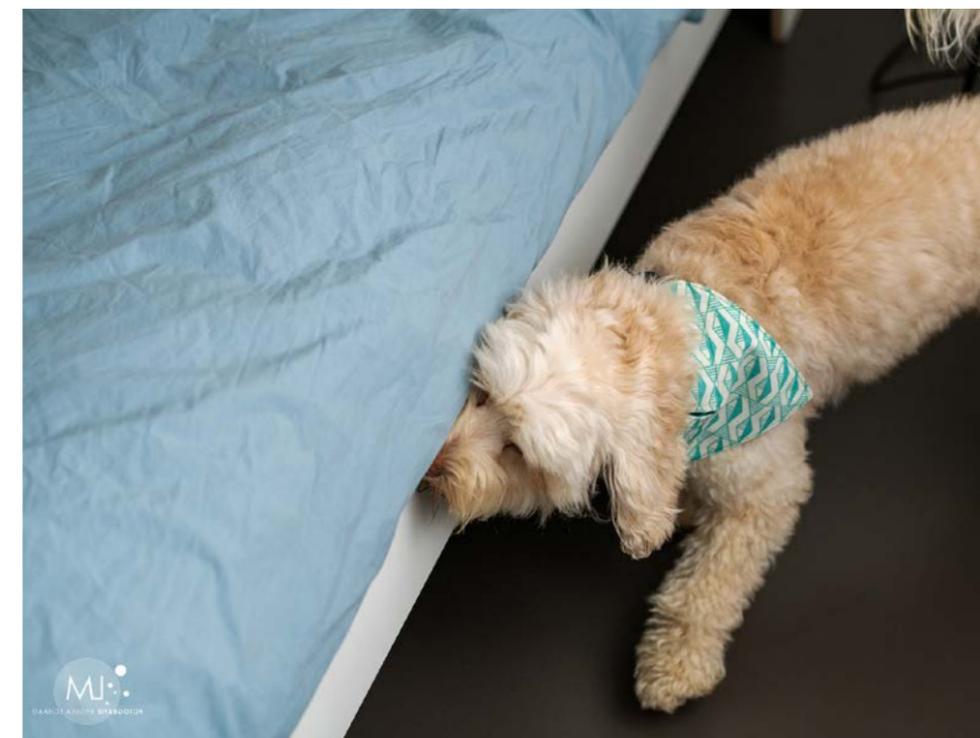
### Sind Bettwanzen eigentlich gefährlich für uns?

*Manuela Rentsch:* Eine wirkliche Gefahr sind sie nicht, denn sie übertragen keine Krankheiten. Doch psychisch leiden Betroffene häufig stark unter einem Befall. Und die Stiche können sehr schmerzhaft sein, manchmal spürt man sie noch Wochen später. Aber es reagieren alle Menschen unterschiedlich.

Es lohnt sich jedenfalls, frühzeitig zu reagieren. Auf unserer Website [www.sniffledogs.ch](http://www.sniffledogs.ch) finden Sie dazu alle nötigen Informationen.

### Jetzt muss ich doch noch fragen: Wird man selbst ein wenig paranoid und befürchtet überall einen Wanzenbefall, wenn man in diesem Metier arbeitet?

*Susanne Pfäffli (lacht):* Am Anfang war es tatsächlich so. Doch mittlerweile hat sich das zum Glück ein wenig gelegt.



Konzentriert schnüffelt Rüde Charly den gesamten Wohnbereich ab.

### Anekdote

Eine Familie befürchtete, dass sie Bettwanzen aus den Ferien mitgebracht hatte. Neben der Wohnung sollten wir auch Kindersitze und Kinderwagen im Keller absuchen. Der Hund ignorierte die bereitgestellten Sachen, ging direkt zu einem Koffer und zeigte dort an. Da dieser Koffer nicht mit im Urlaub war, erstaunte uns diese Anzeige. Die Frau aber sah schnell den Zusammenhang: In diesen Koffer hatte sie nach den Ferien kurzzeitig die Reisetaschen verstaut, bevor sie die ersten Stiche bemerkte und die Taschen vorsorglich in die Gefriertruhe legte. So konnte dieser Befall im Anfangsstadium mit der Behandlung eines einzelnen Koffers gestoppt werden!

Text: David Heinen  
Bilder: Andrea Abegglen, zvg.

# Abendschiffe Brienzersee

**Vorverkauf**  
bbs.ch/schiffticket  
und in BLS  
Reisezentren

## Abendrundfahrt auf dem DS Lötschberg

Mit kulinarischen Leckerbissen und wunderschöner Abendstimmung.  
Jeden Samstag bis 27. August  
19.07 Uhr ab Interlaken Ost

## Abendrundfahrt zum Nationalfeiertag

Ein leckeres 3-Gang-Menü und verschiedene Feuerwerke  
an den Uferorten versprechen einen unvergesslichen Abend.  
Montag, 1. August  
20.10 Uhr ab Interlaken Ost

## Burger-Schiff

Schmackhafte Burger à discrétion auf dem MS Brienz.  
Freitags, 29. Juli, 12. und 26. August  
19.10 Uhr ab Interlaken Ost

## Tischreservation

schiffcatering-thunersee.ch  
Tel. 058 327 48 11

bbs.ch/abendschiff

**bbs** schiffahrt

## Hochwertiges Wohngefühl – der täglich spürbare Mehrwert

Was verleiht einem Raum ein hochwertiges Wohngefühl,  
macht ihn zum Rückzugsort und zur Oase der Regeneration?

Die Beantwortung dieser Fragen ist nicht einfach, jeder Mensch hat eigene Vorstellungen und Empfindungen vom idealen Zuhause. Einige setzen auf die richtige Möblierung, anderen ist Farbe oder die Dekoration wichtig. Das Eigenheim, die Wohnung, der Garten... Sie alle sind Orte des Rückzugs, der Regeneration, Orte des Zusammenkommens und Orte des Wohlfühlens. In Ihren eigenen vier Wänden sollen Sie sich erholen können, neue Kraft schöpfen, sich mit Familie und Freunden treffen und unvergessliche Momente geniessen. Das Zuhause besitzt unschätzbare Potential Ihr tägliches Leben positiv zu beeinflussen.

### Einrichtung ist nicht gleich Einrichtung

Nicht immer muss eine schöne Einrichtung teuer sein. Eine persönliche und geschickte Gestaltung hat den grössten Einfluss. Die Materialien und Farben der Möbel und deren Oberflächen beeinflussen das Raumempfinden erheblich. Ebenso unterschiedlich wie warmes oder kaltes Licht. So bietet Massivholz im Gegensatz zu furnierten Holzwerkstoffen beispielsweise nicht nur eine langlebigere Oberfläche, welche angenehm zu berühren ist, sondern reguliert auch das Raumklima in dem sie Feuchtigkeit aufnimmt und auch wieder abgeben kann.

Hochwertige Textilien verleihen Ihren vier Wänden Wärme und wirken dämpfend auf Lärm und Licht. Natürliche Materialien in Kombination mit der richtigen Farbgebung, dezente Raumgestaltung, Einrichtungen und persönliche Accessoires, unterstützen die Wirkung des Raums und machen aus einem Zuhause eine grossartige Wohlfühloase.



### Ihr Empfinden, Ihre Persönlichkeit als Ausgangspunkt für das hochwertige Wohngefühl

Geschmäcker sind verschieden – so sagt man. Genau deshalb beginnt das hochwertige Wohngefühl bei Ihnen selbst. In enger Zusammenarbeit mit Ihnen entwickeln wir individuell auf Sie abgestimmte Innenarchitektur- und Einrichtungskonzepte.

Wir kombinieren ihre Lieblingsfarben stilvoller mit der dazu passenden Einrichtung und achten dabei auf die gewünschte Stilrichtung sowie auf die Wirkung der einzelnen Gestaltungselemente aufeinander. Alles im richtigen Mass dosiert, wirkt der Raum in sich stimmig, strahlt Wärme und Geborgenheit aus, lädt zum Verweilen ein und lässt uns ihn täglich neu entdecken. Das hochwertige Wohngefühl hält Einzug in Ihr Zuhause.

Text und Bilder: zvg



### GRIWA INTERIOR AG

Marco Niederberger, Geschäftsführer  
Untere Bönigstrasse 8  
3800 Interlaken  
Tel. 033 828 61 11  
info@griwainterior.ch  
www.griwainterior.ch

# Erstes Winter-Varieté in der Region

Diesen Dezember glitzert im Gwatt nicht nur der Schnee. Das Varieté Castello schlägt sein Zelt auf und bringt strahlende Zirkus-Atmosphäre mit. Für Firmenevents und für Besuchende jeden Alters wird eine Artistik-Show mit feinem Essen von Beo Catering geboten.



Der ungewöhnliche Varieté-Zirkus Castello bietet Ihnen ein buntes Programm, welches jedes Jahr aufs Neue für Sie zusammengestellt wird.

Vom 1. bis 31. Dezember 2022 wird eine Artistik-Show mit einem ansprechenden 3-Gang-Menü angeboten. Als besonderes Highlight serviert durch das Artistenensemble höchstselbst. Am Wochenende freuen sich Familien über die abwechslungsreichen Vorstellungen und tauchen ein in eine Welt voll Fantasie.

Die Idee zum ersten Winter-Varieté im Berner Oberland stammt von Lukas Böss und Isabelle Hostettler. Von klein auf brennen beide für den Zirkus. So erstaunt es nicht, dass sich Böss und Hostettler von begeister-

ten Darstellern im Kinderzirkus Harlekin zu Herzblutartisten mit Engagements im Zirkus Harlekin und im Schweizer Traditionszirkus Stey gemauert haben. Auch kein Zufall ist, helfen Brendy und Steeven van Gool mit bei der Verwirklichung ihres Traums. Warum? Als Sprösslinge der legendären Zirkusdynastie Nock konnten die beiden einer derart fantastischen Idee nicht widerstehen.

## Was ganz Neues

Lukas Böss wusste schon als kleiner Bub, dass er einmal Clown werden will. Nach vielen Kinderwochen im

Zirkus Harlekin wurde der Traum wahr: Clown Luc wurde zur festen Grösse in der Zirkuswelt. Auf seinem Weg blieb er nicht allein. Neben Lebenspartnerin Isabelle Hostettler, deren Herz ebenfalls fast nur für den Zirkus schlägt, gesellten sich Brendy und Steeven van Gool dazu. An Letztere erinnern sich viele gern, prägten die beiden doch so manche Show im legendären Zirkus Nock.

Das Vierergespann verwirklicht mit dem Varieté Castello nun ein neuartiges Projekt: Ein Winter-Varieté, das eng mit dem Zirkus verwandt künst-

lerische Vorstellungen mit feinsten Kulinarik von Beo Catering serviert. Wenn sich Schlangenfrau Colette verbiegt, weiss man kaum mehr, wo welches Körperteil hingehört, geschweige denn, ob aus dem Päckchen verrenkter Glieder je wieder eine Frau werden kann. Zu staunenden Gesichtern führt auch der Auftritt der Ukrainerin Anastasia mit Partner Ruslan. Hier erst so viel: Diese Partnerakrobatik zeigt geballte Frauenpower. Gespielt wird in geheiztem Zelt vom 1. bis 31. Dezember 2022 im Gwatt, nahe der Bushaltestelle beim Deltapark.

## Premiere mit Beo Catering

Zu den Dingen, die man im Leben einmal getan haben sollte, gehört der Besuch einer Premiere. Wie wäre es mit einer komplett neuartigen

Show, an der ästhetische Handstandakrobatik fasziniert? An der nicht Bälle, sondern Menschen jongliert werden? Und an der Firmen ihre Gäste mit Apéro- und 3-Gänge-Varianten von Beo Catering aus den Kochtöpfen des Restaurants Schützen Steffisburg verwöhnen können? Cesarsalat, rosa gebratener Rinderücken, Pilzragout; gezaubert aus unverfälschten Zutaten und gediegen serviert durch das Artistenensemble.

Eine solche Premiere feiert das Varieté Castello vom 1. bis 31. Dezember 2022. Die international erfahrenen Artisten Lukas Böss und Isabelle Hostettler aus Spiez haben mit der Idee im Kopf, Zirkus und Varieté zusammen neu zu inszenieren, das erste hiesige Winter-Varieté ins Leben gerufen. Gemeinsam mit den

aus dem legendären Zirkus Nock bekannten Brendy und Steeven van Gool bilden sie die Direktion des Varieté Castello.

Im Chapiteau nahe der Bushaltestelle beim Deltapark finden 250 Gäste Platz. Die Sitzplatzaufteilung mit Bankettbestuhlung ist frei wählbar und bietet einen guten Blick auf die Show.

Text: TEXTSACHE GmbH  
Bilder: zvg

## Varieté Castello

Blümlisalpweg 11  
3700 Spiez  
info@variete-castello.ch  
www.variete-castello.ch

« Mein Ziel:  
Finanzieren und  
flexibel bleiben.»

Markus Forster  
Verwaltungsrat  
Molkerei Forster AG



Mit Raiffeisen Leasing investieren Sie in neue Technologien, Maschinen und Fahrzeuge, ohne Ihre Eigenmittel zu binden.

[raiffeisen.ch/leasing](https://raiffeisen.ch/leasing)

## Faszination: Werte des Unternehmertums

Kilian Blumer als Firmenkundenberater der Raiffeisenbank Jungfrau ist immer wieder begeistert von der Vielfalt an Themen, die ihm im tagtäglichen Kundenkontakt begegnen.

Vom Holzbauer über einen Coiffeursalon, vom Metallspezialisten bis zum Hotelier, die Bandbreite an regionalen Firmen ist ausgesprochen vielseitig und erfordert neben dem Spezialwissen über sämtliche Aspekte der Finanzwelt auch ein breites Allgemeinwissen und die Fähigkeit des vernetzten Denkens. Davon können Kunden nachhaltig profitieren.

Unternehmen zu unterstützen, die ein neues Geschäftsfeld anvisieren oder darauf angewiesen sind, immer auf die neueste Technologie zu setzen, gehören zu seinem Fachbereich der Investitionsfinanzierungen. Ob dafür ein Leasing, wie bei Maschinen oder Fahrzeugen besonders attraktiv ist oder eher ein festes oder variables Darlehen, das wird individuell auf die Kunden abgestimmt festgelegt. In jedem Fall eröffnet es immer wieder sehr willkommene Weiterentwicklungsperspektiven, die Kilian Blumer in seiner Arbeit aufmerksam mitverfolgt.

«Wir finden fast für jeden Investitionsbedarf eine individuell passende Lösung.»

Die Liebe zur Region prägt Kilian Blumer, in Innertkirchen aufgewachsen, auch im Kundenkontakt mit Unternehmen, die mehr oder weniger vom Tourismus abhängig sind und gut gedeihen möchten. Abends, wenn er nach Hause kommt und die 6-jährige Tochter und der 3-jährige Sohn angedüst kommen und «Papa Papa, chumm» rufen, kann er sehr schnell abschalten. Dann widmet er sich ganz seiner Familie oder den geliebten Hobbies wie Klavier spielen, Joggen oder Fussball. Gelb-schwarz ist hier dann die prägende Farbe seines Lieblingsvereins Borussia Dortmund. Man hat gute Chancen, ihn mal in der Region Weissenau oder beim Wandern zum Bachalpsee zu treffen, zwei Orte, wo er sich besonders gerne aufhält.

### Kilian Blumer's persönlicher Tipp:

«Interessieren Sie sich allgemein für Themen rund um Ihr Unternehmen? Die Raiffeisen-Webseite bietet eine Vielzahl an Informationen, die Ihnen direkt und ohne spezielles Fachwissen weiterhelfen können.»



### Kilian Blumer

Firmenkundenberater  
Raiffeisenbank Jungfrau  
Untere Bönigstrasse 3  
3800 Interlaken  
033 828 82 88  
[jungfrau@raiffeisen.ch](mailto:jungfrau@raiffeisen.ch)  
[www.raiffeisen.ch/jungfrau](https://www.raiffeisen.ch/jungfrau)

## ET VOILÀ, EINIGE UNSERER SOMMERSPECIALS...

### Brasse Bowl

Frische Blattsalate mit Tomaten, Ei, Speck und hausgemachtem Knoblauchbrot, Fr. 18.50

### Summer Bowl

Frische Blattsalate mit Tomaten, Ei, Avocado, Granatapfel und Kernenmix, Fr. 19.50

mit sautierten Riesencrevetten an Thaimarinade, Fr. 25.50

### Salat Bowl mit Ziegenkäse

Gratinierter Geisskäse auf bunten Blattsalaten an Himbeerdressing serviert mit Knoblauchbrot, Fr. 18.50

### Salat mit Pouletbruststreifen

Lauwarme Pouletbruststreifen (CH) auf verschiedenen gemischten Salaten, dazu unsere hausgemachte Knoblauchsauce, Fr. 20.50

### Roastbeefsteller

Medium gebratenes Roastbeef mit Tartaresauce, Pommes frites und frischen Salaten, Fr. 22.50

### Schweizer Pouletbrüstli

mit Kräuterbutter, Pommes frites und verschiedenen Salaten Fr. 20.50

### Italian Wrap

Wrap gefüllt mit Mozzarella, Tomaten und Basilikum-Pesto Sauce, dazu verschiedene Saisonsalaten Fr. 19.50

## Sehen und gesehen Werben!

Kombination mit Erfolg.

Die Jäck AG, einst nur als Malerei bekannt, bietet bereits seit 21 Jahren die gesamte Palette der Werbetechnik an. Die Synergien zwischen den Abteilungen Malerei und Beschriftungen werden optimal genutzt. Sei es dank der eigenen Gerüste / Hebebühne welche bei Fassadenbeschriftungen zum Einsatz kommen oder bei Lackierarbeiten die zeitsparend Inhouse erledigt werden.

Die Bandbreite der Abteilung Werbetechnik ist sehr gross, hier einige Auszüge aus unserem täglichen Arbeitsgebiet:

#### Gebäudebeschriftungen

Eingangsbereiche und Gebäudeteile nutzen, auffindbar sein und das eigene Erscheinungsbild nach aussen tragen. Beratend unterstützen wir Sie bei der Materialwahl, machen Ihnen konkrete und kompetente Vorschläge für bestmögliche Effekte.

#### Schaufenster

Begeistern Sie bestehende und potenzielle Kunden in Fussgängerzonen, an Lauf- oder Strassenlagen für Ihre Firma und Ihre Produkte. Fallen Sie auf und seien Sie einzigartig - Ihre Fenster werben 24 Stunden für Sie.

#### Schilder

Ob an Gebäuden, Wänden oder Türen - Ihre Botschaft wird klar übermittelt. Bei der Auswahl der einzelnen Material-, Farb- und Montagemöglichkeiten helfen wir mit konkreten Vorschlägen.

#### Sichtschutz

Frisch geputzte Scheiben in einem Gebäude können nahezu unsichtbar sein. Mit professionell verklebten Glasdekorfolien können Sie Eindrücke von geätztem Glas, Milchglas- oder Kristalleffekte erzeugen und ausserdem vor unliebsamen Blicken und Unfällen schützen.

#### Fahrzeugbeschriftungen

Beschriftete Fahrzeuge werben immer, überall und täglich. Wir begleiten Sie vom ersten Vorschlag bis zur Montage am Fahrzeug. Für einfache Applikationen wie Logos bis zum vollflächigen Bekleben von Fahrzeugen, Flotten- und LKW-Beschriftungen.

#### Banner / Fahnen

Ob für Messen, Events oder Baugerüste, die Vorteile liegen in der platzsparenden Lagerung und dem einfachen Transport, ohne auf wirksame Aussagen verzichten zu müssen.



#### Textildruck

Ob für Vereine, Firmen oder als Einzelstück für einen Geburtstag. Mit unseren Möglichkeiten im Textildruck bringen wir Ihre Werbebotschaft, das Vereins- oder Firmenlogo auf textile Untergründe.

Von der visuellen Konzeption und Beratung bis zur Umsetzung und Montage mit einem verlässlichen Partner - Jäck Schriften.

Wir freuen uns auf Sie!

#### Jenny Odermatt-Jäck

Geschäftsführerin  
Abteilung Werbetechnik  
Jäck AG, Maler & Schriften  
Hauptstrasse 5, 3800 Unterseen  
033 822 70 90 (Maler)  
033 823 07 82 (Schriften)  
schriften@jaeck-ag.ch  
www.jaek-ag.ch



# BARBECUE

Grillbuffet à discretion à CHF 59 p.P.  
Donnerstags ab 17.30 Uhr,  
bei schönem Wetter!

Geniessen Sie einen Grillabend auf unserer  
Sonnenterrasse und lassen sich kulinarisch  
verwöhnen!

**Vorspeisenbuffet**  
Diverse Salate und kalte Vorspeisen  
sowie zahlreiche Dips und Saucen

**Hauptspeisen**  
Wurst- und Fleischspezialitäten, Krevetten  
und Fisch sowie verschiedene Gemüse vom  
Gas- und Holzkohlegrill

**Käse- und Dessertbuffet**  
Feine Kuchen, Fruchtsalat sowie diverse  
Crèmes und Mousses

 Tischreservation erwünscht:  
033 826 70 07



## LINDNER

★★★★★ GRAND HOTEL BEAU RIVAGE  
Interlaken

# 10%

Geben Sie diesen Abschnitt  
ab, so geniessen alle am  
Tisch das Barbecue mit  
10% Rabatt (exkl. Getränke)



# Wir freuen uns auf Sie!



Lindner Grand Hotel Beau Rivage  
Höheweg 211 • CH-3800 Interlaken • Tel. +41 33 826 70 07  
info.interlaken@lindnerhotels.ch • www.lindnerhotels.com

## Nachrüsten von Ladestationen für Elektrofahrzeuge im Stockwerkeigentum

Es werden immer mehr Elektrofahrzeuge verkauft. Wohnen Sie in einer Eigentumswohnung, so haben Sie sich vielleicht auch bereits die Frage gestellt, wie in einer Tiefgarage im Stockwerkeigentum eine solche Ladestations-Einrichtung errichtet und genehmigt werden kann.

Das Angebot an Elektrofahrzeugen nimmt stetig zu und jede Autogarage bietet mittlerweile verschiedene Modelle an. Der Kauf eines solchen Fahrzeuges bringt aber auch automatisch die Frage nach der Ladestation mit sich. Welche Möglichkeiten gibt es in Einstellhallen, welche im Miteigentum von Stockwerkeigentümer stehen?

Eine Einstellhalle mit allen Leitungen und Einrichtungen steht im Miteigentum der Stockwerkeigentümergeinschaft. Der Garagenplatz selbst, wird durch eine Nutzungsordnung oder über eine Grundbuchnummer zugewiesen. Das Recht an diesem Platz jedoch ist nur für die Benützung des Garagenplatzes, es gibt dem Eigentümer nicht das Recht, diesen umzubauen und eine entsprechende Ladestation für ein Elektrofahrzeug zu installieren. Handelt ein Stockwerkeigentümer eigenmächtig, so geht er das Risiko ein, dass er die Änderung wieder rückbauen und den ursprünglichen Zustand herstellen muss – auf seine eigenen Kosten!

Sofern das Verwaltungsreglement der Stockwerkeigentümergeinschaft nichts anderes vorsieht, bedarf es zur Errichtung einer Ladestation für Elektrofahrzeuge deshalb einen Beschluss der Stockwerkeigentümergeinschaft. Hier müsste also der Eigentümer einen Antrag an die Verwaltung stellen, welche diesen Antrag traktandiert und die Eigentümer anlässlich der Versammlung darüber befinden. Aus meiner Sicht jedoch ist eine solche bauliche Massnahme (Errichtung Ladestation inkl. Ausbau der Hausverteilungsanlage) eine nützliche bauliche Massnahme, womit ein qualifiziertes Mehr anlässlich der Versammlung ausreichen wird. Wenn eine Stockwerkeigentümergeinschaft beispielsweise aus zehn Eigentümern besteht und fünf an der Versammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen, so sind zur Zustimmung drei Stimmen sowie die Mehrheit aller Stockwerkeigentumsanteile, das heisst mindestens 501/1000, für das qualifizierte Mehr notwendig. (Art. 647 d Abs. 1 ZGB)

Eine Ladestation kann entweder von einem Eigentümer als Einzelschliessung oder als Grundausbau zu einem smarten Ladesystem für alle Einstellplätze erfolgen. Hier ist es sicherlich ratsam, bereits vor der Stockwerkeigentümersammlung, einen Bericht eines Fachmanns ein-



zuholen, welcher die technischen Möglichkeiten und Kapazitätsleitung einer Ladestation prüft. Es empfiehlt sich auch die Kostentragung der Errichtung, die Verantwortung für den Unterhalt und den Betrieb, sowie die Erneuerung klar zu definieren und zu regeln. Je nachdem, wem die Erschliessungsaufgabe zugewiesen wird (einem Eigentümer oder der ganzen Gemeinschaft), ist die Verantwortung für den Betrieb und den Unterhalt anders zu regeln. Die Betriebskosten, vor allem für den Stromverbrauch, können bestenfalls über einen individuellen Stromzähler oder über ein smartes System erfasst und so individuell und gemäss Nutzung auf die Benutzer verteilt werden.

**martha ruf**   
IMMOBILIENTREUHAND AG

**Daniel Capelli**  
Geschäftsführer  
Martha Ruf  
Immobilientreuhand AG

3800 Unterseen  
Telefon 033 822 69 55  
info@martharuf.ch  
www.martharuf.ch



kunstmarkt-beo.ch  
Jetzt einliefern!

# kunstmarkt-beo.ch

Online-Verkauf  
Bereits über 450 Kunstwerke eingeliefert  
und über 220 verkauft!

Die idyllische Alp im Berner Oberland an der Wand – ein Bild, das längst nicht mehr gefällt. Eine Ansicht des Niesens, die im Estrich verstaubt. Oder eine Sammlung an Thuner Originalbildern, die im Keller auf die Wiederentdeckung wartet. Oder aktuelle Kunst von Berner Oberländer Kunstschaffenden.

Dies und vieles mehr soll den Weg in den Kunstmarkt finden und von dort zu neuen Besitzern und Besitzerinnen gelangen. Die Werke können auch in der Kunstgalerie Hodler besichtigt und direkt gekauft werden.

Informieren Sie sich auf [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch)  
über das ständig wachsende Angebot.

## Bedingungen

- + Angenommen und verkauft werden ausschliesslich Kunstwerke (Bilder, Grafiken, Skulpturen, Objekte) von lebenden oder verstorbenen Berner Oberländer Kunstschaffenden oder mit Ansichten des Berner Oberlandes.
- + Es muss sich um Originalbilder oder Grafiken in gutem Zustand handeln. Kunstdrucke werden nicht angenommen.
- + Die Einlieferung der Kunstgegenstände erfolgt nach Terminvereinbarung direkt in der Kunstgalerie Hodler.
- + Grundsätzlich entscheidet der Galerist über die Annahme. Er legt zusammen mit dem Verkäufer/der Verkäuferin den Verkaufspreis fest.
- + Die Angebote werden auf der Internetplattform [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch), die durch den Weber Verlag betreut wird, veröffentlicht. Die Objekte verbleiben bis zu einem Jahr auf der Internetplattform und können laufend erworben werden.
- + Für jedes angenommene Werk ist eine Grundgebühr von Fr. 20.- in bar zu bezahlen. Die Provision bei einem Verkauf beträgt 30%; dem Einlieferer verbleiben 70%.

## In Zusammenarbeit:

Atelier & Kunstgalerie Hodler GmbH  
Frutigenstrasse 46A, 3600 Thun  
+41 33 223 15 41, [atelier@hodler-thun.ch](mailto:atelier@hodler-thun.ch)  
[www.hodler-thun.ch](http://www.hodler-thun.ch)

Weber Verlag AG  
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt  
+41 33 336 55 55, [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)  
[www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)

# Einladung 1. August-Feier



Bundesfeierkomitee  
Interlaken

## Programm



### 11 Uhr

Apéro, diverse Folklore-Darbietungen und Begrüssung durch Tourismusdirektor Daniel Sulzer im Kursaal Park (bei schlechtem Wetter im Kursaal). Überflug mit 28 Gleitschirmen und Präsentation der Kantonsfahnen. Es freut uns, alle Gäste und die einheimische Bevölkerung zum traditionellen «Rugenbräu-Apéro» einzuladen.

**Sponsoren:** Einwohnergemeinde Interlaken und Interlaken Tourismus

### 15.15 Uhr

**Grosser Folklore-Umzug**  
Beau-Rivage Kreuzung - Höhweg - Bahnhofstrasse - Kreisel Bahnhof Interlaken West - Stadthausplatz Unterseen via Bahnhofstrasse  
Letztes Umzugsbild «Bödéli Rasselbande»

### 15 bis 22.30 Uhr

Volksfest auf dem Stadthausplatz Unterseen mit volkstümlicher Musik und Darbietungen von verschiedenen Vereinen, Festwirtschaft.

### 20 Uhr

1. August-Feier auf dem Stadthausplatz Unterseen (bei schlechtem Wetter in der Kirche Unterseen)

### 21 Uhr

#### Kinderfackelumzug (Lampions)

Interlaken: ab katholischer Kirche  
Matten: ab Dorfplatz (vis-à-vis Coop)  
Unterseen: ab Stadthausplatz  
Umzugsende beim 1. August-Feuer auf der Höhematte

### 21 Uhr

**ABGESAGT:**  
Zünden des Wannifegers am Harder, Unterseen

### 21.15 Uhr

Platzkonzert des Musikvereins Interlaken Unterseen vor dem Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa

### 22 Uhr

**ABGESAGT:**  
Grosses Kunstfeuerwerk auf der Höhematte  
Unterhaltung in vielen Hotels und Gaststätten

Der Umzug findet bei jeder Witterung statt. Der Höhweg (Postplatz bis Hotel Du Nord) ist am 1. August ab 7 Uhr bis 2. August, 6 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt.

## Interlaken Tourismus

Marktgasse 1  
Postfach  
3800 Interlaken

Telefon 033 826 53 00  
[mail@interlaketourism.ch](mailto:mail@interlaketourism.ch)  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)



# Umgebungsarbeiten

Ob Garageneinfahrten, Hauseingänge, Wege, Terrassen, Einfassungen, Steingärten, Mauern.

Bei uns sind Sie für eine Neugestaltung oder eine Sanierung richtig.

Wir verwirklichen Ihre Gestaltungswünsche und lassen die Aussenanlagen Ihres Grundstücks in neuem Glanz erstrahlen.

Gerne beraten wir Sie vor Ort und finden für Sie die passende Lösung.

Ihr kompetenter Partner seit 1976

**Telefon 033 822 00 52**



Hoch- & Tiefbau • Umbau & Renovationen • Strassen- & Werkleitungsbau  
 Sanierungen • Kanalfernsehaufnahmen • Kundenmaurer • Kanalisierungen  
 Umgebungsarbeiten • Wasserbau und Vieles mehr – alles aus einer Hand.

**Mit Stolz und Leidenschaft**



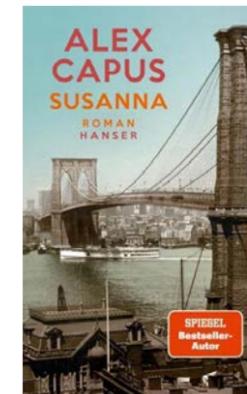
**zurbuchen  
bau unterseen**

Stefan Zurbuchen  
 079 418 54 84  
 info@zurbuchenbau.ch  
 zurbuchenbau.ch

# Krebsler

## Susanna

Das ergreifende Abenteuer einer eigenwilligen und wagemutigen Frau.



**Hanser Verlag**  
 Alex Capus:  
 Susanna  
 Fr. 39.50

**Judith Lüthi**  
 Krebsler AG  
 Aarmühlestrasse 35  
 3800 Interlaken  
 Tel. 033 822 35 16  
 interlaken@krebser.ch  
 www.krebser.ch

Alte Gewissheiten gelten nicht mehr, neue sind noch nicht zu haben. In New York wird die Brooklyn Bridge eröffnet, Edisons Glühbirnen erleuchten die Stadt. Mitten drin Susanna, eine Malerin aus Basel, die mit ihrer Mutter nach Amerika ausgewandert ist. Während Maschinen die Welt erobern, kämpfen im Westen die Ureinwohner ums Überleben. Falsche Propheten versprechen das Paradies, die Kavallerie steht mit entscherten Gewehren bereit. Mit ihrem Sohn reist Susanna ins Dakota-Territorium. Sie will zu Sitting Bull, um ihn zu warnen. Ein Portrait, das sie von ihm malt, hängt heute im State Museum North Dakotas.

**Krebsler**



**ALLES FÜR DIE SCHULE!**

Ihre Buchhandlung und Papeterie in Interlaken.

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print krebser.ch

- Top 5 Belletristik**
1. Bretonische Nächte, Jean-Luc Bannalec Verlag Kiepenheuer&Witsch
  2. Eine Frage der Chemie Bonnie Garmus, Verlag Piper
  3. Milde Gaben Donna Leon, Verlag Diogenes
  4. Die Toten von Fleet House Lucinda Riley, Verlag Goldmann
  5. Der Unbekannte Christine Brand, Verlag Blanvalet
- Top 5 Sachbuch**
1. Das Kind in dir muss Heimat finden Stefanie Stahl, Verlag Kailash/Sphinx
  2. Überraschung im Café am Rande der Welt John Strelecky, Verlag dtv
  3. SRF bi de Lüt - Landfrauenküche Verlag AT
  4. Das neue Du - Die Gesundheit der Zukunft Sanitas Health Forecast, Verlag Wörterseh
  5. 101 Essays, die dein Leben verändern werden Brianna Wiest, Verlag Piper



## Boogie-Woogie Dinner Show *mit Chris & Mike*

Mit ausgeklügelter Technik und grenzenloser Spielfreude, verblüffen die Tastenakrobaten Chris & Mike mit musikalischen Highlights. Freuen Sie sich auf eine mitreissende Musikshow kombiniert mit einem kulinarischen Victoria-Jungfrau Erlebnis.

### Boogie-Woogie Dinner Samstag, 24. September 2022

19.00 Uhr Aperitif  
19.30 Uhr Boogie-Woogie Dinner

CHF 150.– pro Person  
inklusive Aperitif, 4-Gang Dinner (ohne Getränke) und Konzert.  
Auch buchbar mit Übernachtung.

### Boogie-Woogie Brunch Sonntag, 25. September 2022

Ab 11.30 Uhr  
CHF 95.– pro Person  
inklusive Brunch-Buffer und einem Glas Champagner

Höheweg 41 · CH-3800 Interlaken · T +41 (0)33 828 26 02 · gastronomie@victoria-jungfrau.ch · www.victoria-jungfrau.ch

# Kunsthaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

VEREINE / KULTUR

Veranstaltungen im August

## TOI Sommerkonzerte 2022

4. August | 19.30 Uhr | Bar 19 Uhr

### WHY | THE BAND

Rock'n'Roll, Emotionen, wohltuende Klänge ... Oldies aus den 60er, 70er und 80er Jahren, Songs bis in die Neuzeit. Wer auf bekannte Titel aus dieser Zeit steht, kommt voll auf seine Rechnung.

11. August | 19.30 Uhr | Bar 19 Uhr

### VANDOX

Vanessa Furrer: Lead Vocals, Bass | Andy Mauer: Guitar | Urs Gsteiger: Bass, Guitar | Adi Balmer: Drum, Percussion

18. August | 19.30 Uhr | Bar 19 Uhr

### HAMMOND EXPERIENCE

Niels Frederiksen: Hammond B3 | Stephan Urwyler: Gitarre | Rolf Häsler: Sax | Markus Schenk: Drums

Hammond Experience, ist eine Band, welche in der Tradition der beliebten Hammond Bands von Jimmy Smith oder Joey DeFrancesco spielt.

25. August | 19.30 Uhr | Bar 19 Uhr

### TRACKS

Samantha Peel: Vocals | Ruedi Bachmann: Guitar | Gerry Amacher: Bass | Marc Jundt: Drum | Bernhard Flück: Keyboard

Kunsthhaus Interlaken  
Jungfraustrasse 55 | 3800 Interlaken  
www.kunsthhausinterlaken.ch

Raiffeisenbank Jungfrau - Partner Kunsthhaus Interlaken

## Emil Zbinden und Kawakami Sumio

18. Juni bis 28. August

Emil Zbinden (1908-1991) und Sumio Kawakami (1895-1972), ein Schweizer und ein Japaner, beide herausragende Holzschnittkünstler, begegnen sich im realen Leben nie, über ihr Werk aber erschliessen sich ungeahnte Parallelitäten, werden west-östliche Verwandtschaften, wird ihre kulturell engagierte pazifistische Welt-Haltung erkennbar, die ihr künstlerisches Wollen durchgreifend beeinflusst und ihrer, durch feinen Humor unterlegten Ästhetik, eine je spezifische Prägung verleiht.



Emil Zbinden: Kröte II, Farbiger Holzschnitt  
1961 Nachlass Emil Zbinden

In knapp zehnjähriger zeitlicher Verschiebung sind beide Künstler in einer Zeit der grossen politisch-kulturellen Umbrüche unterwegs und trotzen den heftigen Widrigkeiten während des Zweiten Weltkrieges auf der Suche nach künstlerischer Aussage mittels Holzschnitt, beziehungsweise Holzstich.

### Führung durch die Ausstellung:

24. Juli, 11 Uhr, Kosten: zusätzlich 4.– zum Eintritt

### Öffnungszeiten

Mi - Sa, 14 - 17 h | So, 11 - 17 h | Mo + Di geschlossen

## Kunsthhaus Interlaken

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken

041 033 822 16 61

www.kunsthhausinterlaken.ch



Patrick Schmidle vom Patronatspartner Hager AG überreicht André Vögeli den Prix ELITE 2022. Rechts im Bild Claude Schreiber, Direktor der eev.

## Gebr. Vögeli AG – Gewinnerin des Prix ELITE 2022

Im Rahmen der Generalversammlung der Schweizerischen Elektro-Einkaufs-Vereinigung eev ist unser Unternehmen mit dem Prix ELITE ausgezeichnet worden! Der Preis geht an Firmen, die sich durch besondere Projekte hervorheben, sich vorbildlich am Markt positionieren, zur Nachahmung inspirieren – und mit einem aussergewöhnlichen Werbeprojekt auf ihr Unternehmen und die angebotenen Dienstleistungen aufmerksam machen.

Mit unserer regelmässigen, umfassenden und persönlichen Werbepresenz, mit der wir unsere Kundschaft auf verschiedenen digitalen und analogen Kanälen mit individuellen Werbemassnahmen ansprechen, konnten wir die Jury überzeugen. Wir freuen uns sehr über diese Auszeichnung und bedanken uns herzlich bei unseren Kundinnen und Kunden für die Loyalität und das Vertrauen, das sie uns seit vielen Jahren entgegenbringen!



Das grösste Elektrofachgeschäft im Berner Oberland



Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, info@haushalt-voegeli.ch

# Spezial-Angebote für Familien und Gruppen!

Im August ist Tellspiel-Zeit!

### Das «Tell Familienticket» mit Lunchpaket zum Grillieren

(Cervelats, Brot Mineralwasser und Schleckstengel) inklusive Eintritte für 2 Erwachsene und 2 Kinder unter 16 Jahren. Die vorbereitete Grillstelle im Tellspiel-Areal ist bei Ihrer Ankunft bereits auf Betriebstemperatur. Anschliessend besuchen Sie gemeinsam das Freilichttheater «#Tell Mut. Macht. Mythos.».

«Tell Familienticket» CHF 120.- alles inklusive, jedes weitere Kind bezahlt CHF 20.-.

### Das Familien-Adventure Ticket «Seilpark & Tellspiele»

Für 2 Erwachsene und 2 Kinder unter 16 Jahren inklusive Eintritt Seilpark und Tellspiele. Im Seilpark Interlaken warten verschiedene Parcours mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden und abwechslungsreichen Aufgaben auf Euch. Vom stabilen Einsteigerparcours in Bodennähe bis hin zu knackigen Aufgaben in 20 Metern Höhe ist für jeden etwas dabei. Anschliessend besuchen Sie gemeinsam das Freilichttheater «#Tell Mut. Macht. Mythos.».

**Alles pauschal pro Familie!** CHF 244.-, weitere Kinder zahlen je CHF 46.-.

### Das Familien-Adventure Ticket «Gletscherschlucht & Tellspiele»

für 2 Erwachsene und 2 Kinder unter 16 Jahren inklusive Eintritt Gletscherschlucht und Tellspiele. Entdecken Sie die Gletscherschlucht bei Grindelwald! Die Schlucht des Unteren Grindelwaldgletschers ist ein beeindruckendes Meisterwerk der Natur. Die einst vom Gletschereis überdeckte Schlucht ist durch Felsgalerien und Tunnels begehbar und bietet ein einzigartiges Erlebnis für alle Sinne. Für den besonderen Nervenkitzel sorgt die 170 m2 grosse Netzkonstruktion Spiderweb, in welcher 7 Meter über der tosenden Lütschine balanciert und gekraxelt werden kann. Anschliessend besuchen Sie gemeinsam das Freilichttheater #Tell Mut. Macht. Mythos.».

**Alles zum Pauschalpreis** von CHF 169.-, jedes weitere Kind zahlt CHF 28.-.

### Bei allen Familien-Angeboten inbegriffen sind:

Eine öffentliche Führung hinter die Kulissen und ins Spielerdorf. Theatereintritt 2. Kategorie und zum Dessert gibt's auf Wunsch nach der Vorstellung noch ein Erinnerungsfoto mit Wilhelm Tell. Die Familientickets können selbstverständlich auch von Götti und Gotte oder den Grosseltern gebucht werden.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



Die Adventure Ticket und weitere Angebote sind auch für Gruppen buchbar! Weitere Infos und Tickets: [www.tellspele.ch](http://www.tellspele.ch)

### Neu VIP-Ticket:

Starten Sie den Besuch der Tellspiele in der exklusiven Bar & Lounge mit Blick auf die Naturbühne der Tellspiele inklusive persönliche Begrüssung mit Apéro riche und Pausengetränk nach Wahl. Geniessen Sie eine Führung hinter die Kulissen und ins Spielerdorf, wo Sie viel Wissenswertes über die Tell-Freilichtspiele und deren Geschichte erfahren. **Pauschal** CHF 98.- inklusive Theater-eintritt 1. Kategorie mit Sitzkissen und Programmheft.

### Vorstellungen

Jeweils Donnerstag und Samstag, 20 Uhr (bis Samstag 3. September 2022)

### Nachmittagsvorstellungen

Sonntag, 7. August und Sonntag, 21. August, 14.30 Uhr

### Tell-Freilichtspiele Interlaken

Tellweg 5  
3800 Matten  
Telefon 033 822 37 22  
info@tellspele.ch  
[www.tellspele.ch](http://www.tellspele.ch)

**Dinner & Show**  
der Winterevent am Thunersee  
mit Artistik, Clowns und Poesie

**1. - 31. Dezember 2022**  
in Spiez/Gwatt  
Bushaltestelle Deltapark

**staunen  
träumen  
geniessen**

Tickets & Infos unter [www.variete-castello.ch](http://www.variete-castello.ch)



## Augustin-Märitfest in der Altstadt



Samstag, 27. August 2022, Stadthausplatz Unterseen  
Warenmarkt 10 bis 18 Uhr, Attraktionen für Kinder und Jugendliche!

### Spätsommer heisst immer auch Augustinmärit im Stedli von Unterseen, der obersten Stadt an der Aare!

Freuen dürfen sich Gross und Klein auf rund 50 Marktfahrerinnen und Marktfahrer, das Warenangebot ist wie immer abwechslungsreich und vielfältig. Natürlich dürfen auch die kulinarischen Verpflegungs-Klassiker nicht fehlen: Eine Portion Fisch-Chnusperli, eine Bratwurst vom Grill oder ein «Chäsbrätel» für den kleinen Hunger, Snacks aller Art und natürlich kühle Drinks. Organisiert wird der Anlass vom Stedtlileist: Der 2009 gegründete Verein will in Zusammenarbeit mit Behörden und und anderen Institutionen die Interessen

der Wirtschafts- und Infrastrukturpolitik wahren. Ferner hat er die Förderung des kulturellen Lebens in der Altstadt auf seine Fahnen geschrieben. Der Stedtlileist steht nicht nur den Gewerbetreibenden offen, sondern auch Privatpersonen.

#### Öffnungszeiten:

Warenmarkt:  
Samstag, 27. August 2022  
10 bis 18 Uhr

**Attraktionen:** Für die Jüngsten steht ein Rösslispiel bereit, die Mutigen können sich beim Bungee-Jumping am Gummiseil versuchen!



#### Stedtlileist Unterseen

Postfach 246  
3800 Unterseen  
079 656 41 31  
[info@stedtlileist.ch](mailto:info@stedtlileist.ch)

# BILDERAUSSTELLUNG

Neuste Werke von Martin Mostosi

**Samstag, 20. August 2022**  
**Sonntag, 21. August 2022**

NUR 2 TAGE

Der Künstler Martin Mostosi eröffnet seine Ausstellung am Privatanlass der Monatsversammlung Sommer des SAC Interlaken am Freitag, 19. August.

Martin Mostosi ist seit 2020 Mitglied der GSBM (Gilde Schweizer Bergmaler). Seitdem malt und zeichnet er vorwiegend Bergbilder in Öl und Acryl.

Die Bilder sowie der Bildband „Berghörner in den Berner Alpen“, mit 42 Zeichnungen und Berichten, sind nebst dem 1. Bildband „Entlang der Aare“ an der Ausstellung erhältlich.



Ich freue mich auf Ihren Besuch an der Ausstellung!



Samstag und Sonntag von 11-19 Uhr



Kirchgemeindehaus Matten  
Herziggässli 21  
3800 Matten

## Vielseitige Sommerkurse - jetzt anmelden!

Mitglieder der Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz erhalten auf alle Kurse CHF 10.00 Rabatt.

### Praktisch / Kreativ

- Schmetterlinge aufziehen für Einsteiger  
Donnerstag, 1. September, 18 Uhr, Meiringen
- Pilze bestimmen und kennen lernen  
Freitag/Samstag, 9./10. September, 19.30/9 Uhr, Meiringen. (Verschiebedatum: 16./17. September)
- **NEU** Apérogebäck - schnell und einfach  
Dienstag, 13. September, 18.30 Uhr, Meiringen
- **NEU** Zeichnen mit Sandra Kunz  
5x ab Mittwoch, 24. August, 19 Uhr, Meiringen
- **NEU** Deko-Fenster aus Holzklötzchen  
Montag, 19. September, 18.30 Uhr, Meiringen
- **NEU** Grosse Laterne mit Windlicht aus Holzklötzchen  
Donnerstag, 22. September, 18.30 Uhr, Meiringen
- **NEU** Kleine Laterne mit Folie aus Holzklötzchen  
Montag, 17. Oktober, 18.30 Uhr, Meiringen
- Mandala - Dot Art Grundlagen  
Dienstag, 18. Oktober, 18.30 Uhr, Meiringen

### Informatik / neue Medien

- Computer Grundlagen für Einsteiger und Anfänger  
4x ab Montag, 22. August, 18.30 Uhr, Meiringen

### Sprachen

- Deutsch als Fremdsprache A1 - wenig Vorkenntnisse (Kinderbetreuung)  
15x ab Montag, 15. August, 8.30 Uhr, Brienz
- Deutsch als Fremdsprache A2.1 - mit Vorkenntnissen (Kinderbetreuung)  
15x ab Montag, 15. August, 10 Uhr, Brienz
- **NEU** Deutsch als Fremdsprache A1 - ohne Vorkenntnisse  
6x ab Montag, 15. August, 17 Uhr, Meiringen
- **NEU** Deutsch als Fremdsprache A1 - ohne Vorkenntnisse  
5x ab Samstag, 27. August, 9 Uhr, Meiringen
- Deutsch als Fremdsprache A2.1 - mit Vorkenntnissen  
6x ab Mittwoch, 17. August, 18.30 Uhr, Meiringen
- Englisch A1 - mit Vorkenntnissen  
6x ab Donnerstag, 18. August, 20 Uhr, Meiringen
- Englisch A2  
4x ab Mittwoch, 24. August, 18 Uhr, Meiringen
- Italienisch A2+  
5x ab Donnerstag, 18. August, 19 Uhr, Meiringen

- Italienisch B1.1  
11x ab Dienstag, 23. August, 19.30 Uhr, Meiringen
- Italienisch B1 - am Morgen  
10x ab Montag, 17. Oktober, 10 Uhr, Meiringen
- Spanisch A1.1 - mit Vorkenntnissen  
6x ab Donnerstag, 18. August, 19.15 Uhr, Meiringen
- Spanisch Konversation A2/B1 - am Morgen  
6x ab Donnerstag, 18. August, 10 Uhr, Meiringen
- Französisch - Cours de conversation A2 - AUSGEBUCHT  
8x ab Donnerstag, 25. August, 19.30 Uhr, Hausen
- **NEU** Französisch A1 - mit wenig Vorkenntnissen  
10x ab Mittwoch, 19. Oktober, 18.15 Uhr, Meiringen

### Fitness / Bewegung

- Fitgym für Männer  
6x ab Montag, 15. August, 18 Uhr, Schwanden
- Step-Aerobic  
6x ab Montag, 15. August, 19.15 Uhr, Schwanden
- Pilates - am Abend  
4x ab Montag, 22. August, 18 Uhr, Hasliberg
- Faszien Yoga  
4x ab Montag, 22. August, 16.45 Uhr, Hasliberg
- Hatha Yoga - am Abend  
4x ab Montag, 22. August, 19.15 Uhr, Hasliberg
- Power Hatha Yoga - am Morgen  
4x ab Mittwoch, 24. August, 8.30 Uhr, Hasliberg
- Pilates - am Morgen  
4x ab Mittwoch, 24. August, 9.45 Uhr, Hasliberg
- Pilates - am Abend  
6x ab Dienstag, 16. August, 17.15 Uhr, Innertkirchen
- TRX-Ganzkörperkrafttraining - am Mittag  
6x ab Mittwoch, 17. August, 12.15 Uhr, Innertkirchen
- TRX-Ganzkörperkrafttraining - am Abend  
6x an Donnerstag, 18. August, 18.30 Uhr, Innertkirchen
- TRX-Ganzkörperkrafttraining - am Abend - AUSGEBUCHT  
6x ab Donnerstag, 18. August, 19.45 Uhr, Innertkirchen
- Fit und Stretch für ALLE - leichtes Training  
6x ab Mittwoch, 17. August, 8.45 Uhr, Innertkirchen
- BODYART - gezieltes Ganzkörpertraining  
6x ab Dienstag, 16. August, 18.45 Uhr, Brienzwiler

**Gesucht Kursleiter\*in für Aquafit  
(Kursort Hasliberg, ab Oktober)**

# USESTUEHLE SPIEZ

SAMSTAG, 20. AUGUST 2022, 10.00 – 16.00 UHR

Wir verkaufen viele Schnäppchen und Aktionen – Solange Vorrat



Schwingbesen

Fr. 5.– statt Fr. 15.90



Kleiderbügel 6 Stk.

Fr. 12.– statt Fr. 18.90



Butterdose

Fr. 5.90 statt Fr. 8.20



Bratpfanne 26cm

Fr. 45.– statt Fr. 79.–



Zak Saldier 24cm

Fr. 9.– statt Fr. 11.70



Glas Vorratsbehälter

ab Fr. 3.90 bis Fr. 10.90



Pfeffermühle Peugeot 12cm

Fr. 29.– statt Fr. 37.50



Trisa Wasserkocher

Fr. 39.– statt Fr. 69.–

und vieles mehr ...

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41

www.zimmermann-spiez.ch info@zimmermann-spiez.ch

## Offene Theater-Türen und neues Kursangebot

art7 präsentiert sein Programm 2022



Im 15. Jahr seines Bestehens startet art7 nach einer Kreativpause wieder durch.

Die Interlakner Kunst- und Theaterproduktionswerkstatt präsentiert ab August ihr neues Programm im Schlosskeller Interlaken:

**27. August, ab 11 bis 17 Uhr: Tag der offenen Tür im Schlosskeller Interlaken (mit Live-Musik von Permis-B)**

**Kurse art7:**

**Theaterkurs für Kinder und Jugendliche**

22.10. / 05.11. / 19.11.22 (jeweils 13.30 bis 16.30 Uhr)

**NEU: Start mit einer neuen Theater-Trainingsgruppe für Jugendliche und Erwachsene**

28.09. / 05.10. / 12.10. / 19.10. / 26.10. / 02.11.22 (jeweils 19 bis 21.30 Uhr)

**Special:**

**Clown-Workshop mit Lea Schmocker**

23.09. (19 bis 21 Uhr)

24.09. (11 bis 17 Uhr)

**Ensembleproben seit Juli:**

Die Proben zum neuen art7 Theaterstück haben begonnen.

**«Mordsfrauen», eine Tramödie hinter Gittern von Corina Rues-Benz**

Wir freuen uns auf eine spannende, kunst- und theaterreiche Zeit und auf den Austausch und schöne Begegnungen am Tag der offenen Tür. Gerne beantworten wir dort auch Fragen und geben weitere Informationen zu unserem Programm.

art7 theater  
Deborah Lanz und Team



**Nasen-Schnupper-Kurs oder endlich ein Clown-Workshop in Interlaken!**

Die kleinste Maske der Welt, die Clownnase, hat eine erstaunlich grosse Wirkung. In diesem Kurs darf nach Lust und Laune ausprobiert werden, was die Nase mit uns anstellt. Spielfreudige und neugierige Menschen jeden Alters und jeder Haarfarbe sind willkommen. Der Workshop wird geleitet und durchgeführt von Lea Schmocker. Sie gibt regelmässig Theater und Clownseminare für unterschiedliche Gruppen, von Student:innen über Senior:innen bis zu Seelsorger:innen.

Als Clownfrau «Annerösli» besucht sie seit vielen Jahren Kinder und Erwachsene im Krankenhaus, im Altersheim und Hospiz und ist im Vorstand des Clownprojekt e.v. Nürnberg. Lea Schmocker ist eine Schweizer Schauspielerin und Clownfrau. Sie lebt seit 1989 in Deutschland, ist aber alle Nase lang in Lüttschental zu finden, wo ihr Grossvater aufgewachsen ist. Sie freut sich deshalb besonders im Berner Oberland ihren Workshop anzubieten.

**Wann:** Freitag, 23. September 2022, 19 bis 21 Uhr  
Samstag 24. September 2022, 11 bis 17 Uhr

**Wo:** Im Schlosskeller Interlaken

**Kursgebühr:** 220 Franken  
(bei Kursbeginn bar zu bezahlen)

Begrenzte Teilnehmer:innenzahl, deshalb bei Interesse schnell anmelden. Fragen und verbindliche Anmeldungen mit Betreff «Nasen-Schnupperkurs» an:

Lea Schmocker: lalalea@web.de oder  
Deborah Lanz: mail@deborah-lanz.ch

Nach der Anmeldung bekommt Ihr hurtig die Bestätigung und noch Infos gemailt.

6. JULI BIS 20. AUGUST 2022

# BRANDBODEN

TICKETS  
JETZT ERHÄLTlich  
☎ 033 952 10 44  
(Di-Fr 14.00-17.00 Uhr)

ODER WIE MELK DIE KOHLE AUS DEM FEUER HOLT

EIN SAGENHAFTES WANDERTHEATER  
FREI NACH DER ERZÄHLUNG  
«DAS KALTE HERZ» VON WILHELM HAUFF

TEXT UND REGIE: UELI BLUM  
CO-REGIE: FRANZISKA SENN UND BUSCHI LUGINBÜHL

LANDSCHAFTSTHEATER  
**BALLENBERG**

## Beginn der neuen Spielsaison

Der Schlosskeller Interlaken öffnet seine Türen



Mit neuem Programm und unter einem neuen Team eröffnen das Kunsthaus und der Schlosskeller Interlaken die neue Saison. Alle Interessierten, Freundinnen und Freunde des (Klein-)Theaters, Kunst- und Theater-schaffende sind herzlich willkommen zum Tag der offenen Tür:

### Tag der offenen Tür

Schlosskeller Interlaken  
27. August 2022  
ab 11 bis 17 Uhr  
Live-Musik (Permis-B)



Deborah Lanz und Jürg Frei übernehmen ab der kommenden Spielsaison die Leitung des Schlosskellers.

### Programm

10. September 22  
**Fahrende Lieder**  
Roman Wiedemar und Anna  
Altmeier & special Guest

25. September 22  
**Franz Hohler Matinee mit**  
Lea Schmocker

28. Oktober 22  
**Die Lombardis - Tapetenwechsel**  
Charme und Galgenhumor

18. November 22  
**Duo Falter**  
Carlo Niederhauser und Barbara  
Schirmer / Dialog zwischen  
Hackbrett und Cello

26. November 22  
**Matto Kämpf**  
Spoken word

9. Dezember 22  
**Todo Theater**  
Theater in scene

17. Dezember 22  
**Stefan Heimo**  
Mundartlieder

7. Januar 23  
**Simon Enzler**  
im Kunsthaus Interlaken

3. Februar 23  
**Pedro Lenz**  
Lesung seines neuen Kolumnen-  
bands: «Chöit ders eso näh?»

23. Februar 23  
**art7 theater**  
Premiere «Mordsfrauen», Tramödie

24. Februar 23  
**art7 theater**  
«Mordsfrauen», Tramödie

25. Februar 23  
**art7 theater**  
«Mordsfrauen», Tramödie

3. März 23  
**Garnitür**  
So schön war die Zeit

4. März 23  
**Garnitür**  
So schön war die Zeit

10. März 23  
**art7 theater**  
«Mordsfrauen», Tramödie

11. März 23  
**art7 theater**  
«Mordsfrauen», Tramödie

16. März 23  
**art7 theater**  
«Mordsfrauen», Tramödie

17. März 23  
**art7 theater**  
«Mordsfrauen», Tramödie

18. März 23  
**art7 theater**  
«Mordsfrauen», Tramödie

24. März 23  
**Garnitür im Kunsthaus Interlaken**  
So schön war die Zeit

1.-5. April 23  
**Fabulatria**  
Theater für kleine  
und grosse Kinder

**Schlosskeller Interlaken**  
[www.schlosskeller.ch](http://www.schlosskeller.ch)

# Grosser 1. August Dorfmarkt Ringgenberg



Es ist wieder soweit! Die Schweiz feiert ihren Geburtstag!  
Aus diesem Grund laden wir Sie herzlich zu unserem grossen Dorfmarkt mit Fest ein.

Ab 9 Uhr  
**Grosser Dorfmarkt mit über 40 Ständen  
rund ums Aellmetli**

(Parkplatz vis-à-vis Hotel Bären), Ringgenberg.  
Marktstände, Festwirtschaft, Bar, Bierschwemme, diverse  
Verpflegungsstände und vieles mehr...

**Das traditionelle «Schütze-Zmorge»**

9.30 Uhr  
**Harzer Fäger**  
moderne, fätzige, aber auch traditionelle  
Schwyzerörgelmusik aus Iseltwald

12 Uhr  
**Kurzgottesdienst**  
Pfr. Matthias Inniger  
Gemeinsamer Gesang der Nationalhymne

13 Uhr  
**Jugendmusik Ringgenberg-Goldswil**  
Traditionelles Konzert der JMRG

In den Pausen  
**New Dance Force Show Crew**  
Freuen Sie sich auf rassige Tanzeinlagen unserer Jugend

14.30 Uhr  
**Quattro Schtatzjoni**  
A capella vom Feinsten, gesungen von Annabelle von  
Bergen, Bethla Catrina, und Judith Eggenberg.

16.30 Uhr  
**VanDox**  
Purer Rock aus der Schweiz. Eine geballte Ladung Rock  
von oldscool bis mordern mit einer packenden Live-  
Performance!

Wichtig für die Band ist die Vielseitigkeit und die eigen-  
ständigen Interpretationen der Songs, welche sich durch  
die langjährige Erfahrung der Musiker ergeben.

Das Motto der Band -  
die Liebe und den Spass an der Musik!



21.30 Uhr  
**Traditioneller Fackelumzug für Kinder**

Festwirtschaft bis zum Fackelumzug geöffnet

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

Tourist Information  
Ringgenberg-Goldswil-Niederried

**Touristinformation RiGoNi**  
Hauptstrasse 170  
3852 Ringgenberg  
Tel. 033 822 33 88  
mail@ringgenberg-goldswil.ch  
www.ringgenberg-goldswil.ch

# Grosser Dorfabend mit «die Gemeinde ehrt»



Es ist wieder soweit und der grosse Dorfabend mit  
«die Gemeinde ehrt» steht vor der Tür.



**Am 12.08.2022, ab 19 Uhr können Sie  
beim Dorfmuseum Schlossweid einen  
unvergesslichen Abend geniessen.**

So werden die Trychler den Abend traditionell einläuten.  
Danach dürfen wir uns auf Darbietungen der Musikge-  
sellschaft Ringgenberg, Alphornbläser und Fahnen-  
schwinger, Trachtengruppe Jungfrau mit den Oberem-  
mentaler Ländlerfründe und den Tambouren aus Ring-  
genberg freuen. Zusätzlich ehrt die Gemeinde alle aus-  
serordentlichen Leistungen des letzten Jahres in den  
Bereichen Sport, Kultur, Soziales und Lebenswerke.

Für die kleineren Gäste und deren Unterhaltung ist mit  
dem Brotbacken und dem Kinderschminken gesorgt.  
Zum Abschluss sorgen noch Mr. & Mrs. Baby für optimale  
Partystimmung.

Der Tourismusverein lädt Gäste und Einheimische dazu  
ein mit uns einen unterhaltungsreichen, schönen Abend  
zu verbringen und das unvergessliche Ambiente beim  
Dorfmuseum Schlossweid zu geniessen.

Für Speis und Trank sorgt das Team vom PartyGriller,  
Hansueli Heimberg.

Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei uns im  
Büro oder unter [www.ringgenberg-goldswil.ch](http://www.ringgenberg-goldswil.ch).

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Tourist Information  
Ringgenberg-Goldswil-Niederried

**Touristinformation RiGoNi**  
Hauptstrasse 170  
3852 Ringgenberg  
Tel. 033 822 33 88  
mail@ringgenberg-goldswil.ch  
www.ringgenberg-goldswil.ch



## 360° IMMOBILIEN-SERVICE

AB AUGUST 2022 AUCH IN INTERLAKEN

Ihr kompetenter und zuverlässiger  
Immobilien-Partner im Berner Oberland

- Verwaltung von Eigentums- und Mietwohnungen
- Beratung rund um Immobilien
- Bewertungen und Verkauf von Immobilien
- Erstvermietungen
- Wohnungsübergaben

Howell Home AG

Postgasse 9 – 3800 Interlaken

Tel. +41 33 821 60 60 – info@howell-home.ch – www.howell-home.ch



- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch

Gartenbau  
Gartenpflege  
Baumschule



079 908 93 69

SEEBURG GARTENBAU  
www.seeburg.ch/gartenbau Interlaken

Malerarbeiten  
im Innen-  
und Aussenbereich



079 138 85 51

SEEBURG MALEREI  
www.seeburg.ch/malerei Interlaken

Räumungen  
Umzüge  
Grundreinigung  
Abholservice  
Demontage



033 845 84 27

BÖDELI RÄUMUNGEN  
www.boedeli-raeumungen.ch Interlaken

# Jahresausstellung 2022 Geschichte und Kunst

Bis 22. Oktober 2022

HEIMATVEREIN  
BÖNIGEN

VEREINE / AUSSTELLUNG



Porträt im Profil nach links von  
Dr. med. Christian Aebersold  
(1751-1822). Originalfotografie  
einer weiss gehöhten Gouache  
von J. Vägele (?), von 1794.  
Aebersold gehörte zusammen  
mit Hauptmann Christian Michel  
(1762-1831) von Bönigen zu den  
Begründern der Molkenkuren in  
Aarmühle (Interlaken).  
Wirtschaftlich und politisch  
arbeiteten beide eng zusammen.

## Bönigen in napoleonischer Zeit

### Die Unruhen von 1814/15

Auf dem grösstenteils helvetisch gesinnten Bödéli bra-  
chen nach dem Machtwechsel im Dezember 1813, der  
Zustände wie vor 1798 hervorbrachte, grössere Unruhen  
aus. Ausgelöst wurden sie im Sommer 1814 durch den  
Aufruf der Berner Regierung, sich wegen anhaltender  
Spannungen im neu geschaffenen Kanton Aargau (Res-  
titutionsansprüche des Kantons Bern) als Freiwillige für  
den Militärdienst eintragen zu lassen. Mit ein Grund war  
auch die Aufhebung der Verfassung von 1803. Der His-  
toriker Richard Feller (1877-1958) schrieb dazu: «Als die  
Patrizier 1813 die Mediationsverfassung beseitigten, ant-  
wortete Interlaken 1813 mit einer demokratischen Erhe-  
bung, die von der Regierung mit Waffengewalt unter-  
drückt und hart geahndet wurde.

## Öffnungszeiten

Donnerstag / Freitag / Samstag, 14 - 17 Uhr  
Sonntag, 14 - 17 Uhr

Offene Sonntage: 7.8./21.8./4.9./18.9./2.10./16.10.

Eintritt frei

## Kontakt / Anfragen für Führungen:

altepinte.boenigen@bluewin.ch  
Peter Michel (079 346 79 06)

## Alte Pinte Bönigen

Museum | Galerie | KulturRaum  
Interlakenstrasse 2  
3806 Bönigen  
altepinte.boenigen@bluewin.ch



TOYOTA **bZ**

Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie oder 185'000 km ab 1. Immatriculation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf [toyota.ch](http://toyota.ch).



**Garage Zimmermann AG**

Seestrasse 109, 3800 Unterseen

T +41 33 822 15 15

[info@garage-zimmermann.ch](mailto:info@garage-zimmermann.ch), [www.garage-zimmermann.ch](http://www.garage-zimmermann.ch)



**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST

**Raum für Abschied**

Unsere Begegnungsquelle bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- Einzigartig im Berner Oberland
- Platz für 40 Personen
- Konfessionsneutral oder religiös
- Ideal für kleine Feiern

Bestatter mit eidg. Fachausweis  
Sonja Binoth & Thomas Rubin



Begegnungsquelle

Sie dürfen sich gerne für eine Raumbesichtigung bei uns melden.

033 222 75 75 · [begegnungsquelle.ch](http://begegnungsquelle.ch) · Burgstrasse 14 · 3600 Thun

**Kammermusikkonzerte Hondrich**

KAMMERMUSIKKONZERTE HONDRICH

MUSIK

Samstag, 3. September 2022, 17 Uhr



**Sommerkonzert mit dem Salonquintett «I Galanti»**

Michael Keller, Violine  
Franziska Grütter, Violine  
Nebojša Bugarski, Violoncello  
Bettina Keller, Kontrabass  
Bruno Leuschner, Klavier

Das Salonquintett verwöhnt sein Publikum mit Kostbarkeiten aus verschiedenen Genres: Feuriges und Virtuoses ist ebenso vertreten wie Witziges und Verträumtes. Das seit über 20 Jahren bestehende Ensemble lädt ein zu einer musikalischen Weltreise. Programm nach Ansage mit Werken von Boulanger, Kreisler, Piazzolla u.v.a.

[www.igalanti.ch](http://www.igalanti.ch)

Datum: Samstag, 3. September 2022

Zeit: Konzert um 17.00 Uhr

Ort: Inforama Hondrich, grosser Saal

**Reservationen**

[www.kammermusik-hondrich.ch](http://www.kammermusik-hondrich.ch)  
078 852 63 48

# Mendelssohn Musikwoche Wengen

20. bis 27. August 2022 – vom Barock bis zur Moderne



Eröffnungskonzert  
**Guarneri Trio Prag**  
Samstag, 20. August 2022, 17.30 Uhr  
Joseph Haydn | Johannes Brahms



**Maria Gabrys-Heyke, Klavier**  
Sonntag, 21. August 2022, 17.30 Uhr  
Wolfgang Amadeus Mozart | Fanny Hensel-Mendelssohn  
Felix Mendelssohn | Frédéric Chopin | Franz Liszt



**Julia Malischnig, Gitarre**  
**Thomas Ragossnig, Cembalo**  
Dienstag, 23. August 2022, 17.30 Uhr  
Antonio Vivaldi | Johann Sebastian Bach | Domenico Scarlatti  
Enrique Granados | Isaac Albéniz | Luigi Boccherini u.a.



**Ardemus Saxophon Quartett**  
Mittwoch, 24. August 2022, 17 Uhr  
Ferenc Farkas | Kurt Weill | Béla Bartók  
Guillermo Lago | Astor Piazzolla | Manuel de Falla



**Trio Walter**  
Freitag, 26. August 2022, 19.30 Uhr  
Felix Mendelssohn | Claude Debussy | Gotthard Odermatt  
Carl Maria von Weber | Francis Poulenc



Schlusskonzert  
**Bennewitz Quartett**  
Samstag, 27. August 2022, 17.30 Uhr  
Joseph Haydn | Leoš Janáček | Felix Mendelssohn



Die Konzerte finden in der reformierten Kirche Wengen statt

## Rahmenveranstaltungen

**Sonntag, 21. August 2022, 10 Uhr**  
Festgottesdienst reformierte Kirche  
Predigt von Pfarrer Urs Joerg, Basel /Wengen

Musikalische Umrahmung:  
Teilnehmer des Meisterkurses

## Margarita Minder-Konzert

**Sonntag, 21. August 2022, 11.15 Uhr**  
Konzert mit Studierenden des Meisterkurses

Mendelssohn  
Musikwoche Wengen



**Geführter Spaziergang zur Mendelssohn-Gedenkstätte**  
Mittwoch, 24. August 2022, 14.30 Uhr, Eigerhubel  
(Bahnhof Wengen)

Der Spaziergang wird von Mitgliedern des Organisationskomitees geführt. Sie können auch individuell zur Gedenkstätte spazieren.

Beim Gedenkstein wird die Schauspielerin Dominique Lüdi aus Geschichten zum Lauterbrunnental lesen. Musikalische Umrahmung.

**14.30 Uhr** Besammlung Eigerhubel, Spaziergang zur Gedenkstätte  
**15.15 Uhr** Feier bei der Gedenkstätte  
**16.30 Uhr** Kleiner Apéro vor der reformierten Kirche Wengen  
**17 Uhr** Ardemus Saxophon Quartett (Vorverkauf und Abendkasse)

## Felix-Mendelssohn-Wanderweg

Die Route ist mit Wegweisern «Mendelssohnweg» ausgeschildert.

**Wanderzeit:** ca. 3 – 3½ Std.  
Nähere Auskünfte erhalten Sie im Büro von Wengen Tourismus.

## Konzert Ardemus Saxophon Quartett

**Mittwoch, 24. August 2022, 17 Uhr**  
Konzert Ardemus Saxophon Quartett  
**Eintrittspreis CHF 25.-**  
Kinder bis 12 Jahre haben in Begleitung von Erwachsenen freien Eintritt.

## Konzert-Ticket

Telefonische Reservationen oder direkter Vorverkauf bei:  
Tourist Information  
3823 Wengen  
033 856 85 85  
info@wengen.swiss

RESTAURANT ZUM  
**CHOCH+TOPF**



Gemüseburger

*Beliebt & deftig*

LASSEN SICH VON UNS VERWÖHNEN!

**RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF**  
JUNGFRAU HOTEL \*\*\* Schulgässli 51 3812 Wilderswil  
T 033 845 85 00 info@chochtopf.ch www.chochtopf.ch

杏林 CHINA MEDIZIN  
INTERLAKEN

传统中医  
Traditionelle chinesische Medizin

// Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?  
// Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?  
// Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?  
// Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?



**Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM**

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00  
www.china-medizin-interlaken.ch

# Musikschule Oberland Ost

DIE WERK- und WIRKstätte für Musik



**PLATINIUM**

**STEINER & SÖHNE**

PLATTENBELÄGE UND CHEMINÉEBAU GMBH

Wir sind ein Platinium-Betrieb!

**PLANEN SIE EINEN UMBAU ODER NEUBAU?  
GERNE BERATEN WIR SIE BEI DER RICHTIGEN AUSWAHL DER KERAMISCHEN-/NATURSTEINPLATTEN, VINYL-/LAMINATBÖDEN UND BEI DER AUSWAHL EINES KAMINOFENS, CHEMINÉE ODER OUTDOOR FEUERSTELLE SOWIE NATUROFLOOR ODER VERPUTZE.  
REINIGUNGSMITTEL, IMPRÄGNIERUNG DER WAND-/ UND BODENBELÄGE  
GERNE HELFEN WIR DIE RICHTIGE PFLEGE/LÖSUNG ZU FINDEN**



LEHRSTELLE FREI ALS  
PLATTENLEGER-/IN EFZ  
STELLE FREI ALS  
PLATTENLEGER-/IN EFZ

**FIR**  
surface care solutions

EICHZUN 4, 3800 UNTERSEEN, T 033 822 35 34  
INFO@STEINER-SOEHNE.CH, WWW.STEINER-SOEHNE.CH  
AUSSTELLUNG EICHZUN 4

**Samstag, 20. August 2022, 9.30 bis 10.30 Uhr**  
Haus der Musik, Mittengrabenstrasse 24, Interlaken  
**Gsang isch gsung!**  
Eine Stunde singen für Kinder, Freunde, Eltern, Grosseltern etc.  
Die Kinder dürfen auch ohne Begleitung kommen.  
**Leitung:** Annette Balmer,  
Lehrerin für Gesang und Chorleiterin  
**Kosten:** keine  
**Vorkenntnisse:** keine  
**Anmeldungen:** bis Montag, 15. August 2022

**Samstag, 10. September 2022, 9.30 bis 10.30 Uhr**  
**Schlauchhornwerkstatt**  
Haus der Musik, Mittengrabenstrasse 24, Interlaken  
Wir erforschen, wie Blechblasinstrumente funktionieren und bauen aus einem Schlauch ein eigenes Horn und musizieren gemeinsam im Schlauchhornorchester.  
**Leitung:** David Stettler, Lehrer für Horn und Jürg Lerch,  
Lehrer für Tuba  
**Kosten:** keine  
**Vorkenntnisse:** keine  
**Anmeldungen:** bis Montag, 5. September 2022

**Samstag, 17. September 2022, 10 bis 13 Uhr**  
**Tag der offenen Tür «Erweiterung MSO»**  
Wir präsentieren die neuen Unterrichtsräume beim Haus der Musik. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit, von 10 bis 11.30 Uhr unser Instrumentenangebot kennenzulernen und auszuprobieren.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Der Einstieg in die Musikschule Oberland Ost ist jederzeit möglich.

Schulleitung: Sandro Häsler, 079 810 29 05

### Anmeldung und Information:

Sekretariat MSO  
Mittengrabenstrasse 24  
3800 Interlaken  
033 822 63 70  
info@mso-net.ch  
www.mso-net.ch





# Wydihof-Fest

Sa. 20. August 2022 10- 17Uhr

Fam. Etter, Wydihof, Seestrasse 101, 3800 Unterseen



- Biomärit
- Crêpes, Raclette, Süsses...
- 13.30- 15Uhr Kochvorführung Nose to tail
- Hofführungen, Eselreiten, Tierbesuche
- Workshops Biogemüse selbst anbauen und Naturgarten (auf Anmeldung)



Wir freuen uns auf Sie!

Infos und Workshopanmeldung: [www.wydihof.ch](http://www.wydihof.ch)



3800 Matten-Interlaken  
Telefon 033 822 19 73  
[vonallmen-schmiede.ch](http://vonallmen-schmiede.ch)

## Metallbau Hufbeschlag



## Für ein schönes Zuhause!



# Ein Musiktheater für Jung und Alt in Ringgenberg



Das war unsere Vision 2020 – und sie ist es auch 2022 noch!

## Endlich starten wir nach den Sommerferien mit den Proben für das Musiktheater!

Im Vordergrund dieses Projekts steht die Förderung der musikalischen und tänzerischen Fähigkeiten von Kindern und Jugendlichen. Unser Projekt dient der sinnvollen und kreativen Freizeitgestaltung in unseren Dörfern und steht in enger Zusammenarbeit mit der Jugendmusik Ringgenberg-Goldswil. Die Jugendmusik wird als Orchester mitwirken. Auch Erwachsene sind in unserem Projekt herzlich willkommen. Unser Ziel ist es, möglichst viele Leute aus unseren Dörfern und der näheren Umgebung dafür zu begeistern. Es ist ein tolles Erlebnis, bei einem Musiktheater aktiv dabei zu sein.

### Wichtige Termine:

**Kick-Off Veranstaltung:** Montag, 22. August 2022  
(Details folgen)

**Probetage:** 21. & 22. Oktober 2022  
11. Februar 2023  
29. & 30. April 2023

**Generalprobe:** Freitag, 5. Mai 2023

**Aufführungen:** Samstag, 6. Mai 2023  
(Nachmittag & Abend)

Sonntag, 7. Mai 2023  
(Nachmittag)

Die Probetage, die Generalprobe und die Aufführungen finden in der Burgseelihalle Ringgenberg statt.

### Chorproben

**Wann:** jeweils Mittwochs von 19 Uhr bis 20.30 Uhr  
**Wo:** Stapfackerweg 6, 3805 Goldswil

### Proben Theater & Tanzgruppe:

**Wann:** jeweils Mittwochs von 19 Uhr bis 20.30 Uhr  
**Wo:** Stapfackerweg 6, 3805 Goldswil

### Proben Orchester

**Wann:** jeweils Montags von 19.15 Uhr bis 20.30 Uhr  
**Wo:** Musiglokal in Ringgenberg

### Werkgruppen

wird mit den Teilnehmenden persönlich vereinbart.



### Fühlst du dich angesprochen?

Dann melde dich jetzt für das Musiktheater «FREUDE» 2022 / 2023 an!

Stehst du nicht gerne im Rampenlicht, möchtest unser einzigartiges Projekt aber trotzdem unterstützen? Dann kannst du das auch mit einem Einsatz hinter der Bühne oder einem Helfereinsatz an unseren Aufführungen tun.

Mier fröie üs uf di!

### Kontakt:

[info@mvr.ch](mailto:info@mvr.ch) oder Tel. 076 476 99 06  
Das Anmeldeformular findest du unter [www.mvr.ch](http://www.mvr.ch)

**Anmeldeschluss:** 14. August 2022

### Musical-Verein Ringgenberg-Goldswil

Stapfackerweg 6  
3805 Goldswil  
[www.mvr.ch](http://www.mvr.ch)



### Erlebnis Fischbuffet

12. August 2022

ab 19.00 Uhr  
CHF 95.00 pro Person

### Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Reservierungen erbeten bis Mittwochabend vor Anlass

### Ihre Gastgeber

Fabienne und Benjamin Hormann – Wettach  
und Team

Telefon 033 951 35 51  
info@hotel-brienz.ch



# Dvořák und Janáček

Der Kammerchor Seftigen bringt in seinem jährlichen Konzert unter der Leitung des langjährigen Dirigenten Patrick Secchiari Werke von zwei tschechischen Komponisten zur Aufführung: Antonín Dvořák und Leoš Janáček.



Tauchen Sie ein in die Klangwelten der beiden Komponisten. Geniessen Sie die heitere, unbeschwerete Atmosphäre der lieblichen böhmischen Landschaft, in Klang gesetzt von Antonín Dvořák. Lassen Sie sich von der Tonsprache von Leoš Janáček verführen, die auf dem Sprachfluss der tschechischen Sprache und dem mährischen Volkslied basiert.

### Programm

Antonín Dvořák (1841 - 1904)

- Messe in D-Dur für vier Soli, gemischten Chor & Orchester op. 86

Leoš Janáček (1854 - 1928)

- Hospodine für vier Soli, gemischten Chor, Harfe & Orgel & Blechbläser
- Ave Maria für Sopran Solo, gemischten Chor, Violine & Orgel
- Otčenáš (Vater Unser) für Tenor Solo, gemischten Chor, Harfe & Orgel

### Mitwirkende

Selina Batliner	Sopran
Lisa Lüthi	Alt
Michael Mogl	Tenor
Erwin Hurni	Bass
Kammerchor Seftigen	
Orchester OPUS Bern	
Patrick Secchiari	Dirigent

### Konzerte

- Samstag, 3. September 2022, 19.30 Uhr  
Stadtkirche Thun
- Sonntag, 4. September 2022, 17 Uhr  
Französische Kirche Bern

### Vorverkauf

[www.kammerchor-seftigen.ch](http://www.kammerchor-seftigen.ch)  
oder 079 302 04 29

## GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
[www.gongtcm.ch](http://www.gongtcm.ch)

Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 38 08  
[www.gongtcm.ch](http://www.gongtcm.ch)

Von den Zusatzversicherungen  
der Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab August 2022)



**rahel  
isenschmid**  
Psychologische Beratung  
Beratungen in Spiez und Wilderswil  
077 421 82 75  
isenschmid@bluewin.ch  
rahel-isenschmid.ch

## Der Elternkurs

Mehr Sicherheit in der Erziehung –  
weniger Stress im Alltag

30. August – 15. November 2022  
Aarepark, Interlaken

Infos und Kursleitung:  
Rahel Isenschmid  
Individualpsychologische Beraterin  
zertifizierte STEP Elterntrainerin  
Anmeldung unter 077 421 82 75  
isenschmid@bluewin.ch  
rahel-isenschmid.ch

### An folgenden Daten:

- 30.8.22 Einführung und Erziehungsstile
- 6.9.22 Wir verstehen unsere Kinder und uns selbst
- 13.9.22 Unsere Wertvorstellungen und Gefühle
- 20.9.22 Wir ermutigen unsere Kinder und uns selbst
- Herbstferien
- 25.10.22 Wir hören zu und sprechen mit unsern Kindern
- 1.11.22 Wir helfen unseren Kindern zu kooperieren
- 8.11.22 Sinnvolle Disziplin
- 15.11.22 Was tun wir, wenn ...



Ort: Aarepark, Strandbadstrasse 15  
3800 Interlaken  
Jeweils von 19.30–21.30 Uhr  
Kurskosten:  
Einzelperson CHF 375  
Paare CHF 600

**IHR MULDEN UND HEIZÖL-  
LIEFERANT AUS INTERLAKEN**



Muldenservice  
oeltrans ag  
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun




Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)



**SOMMER IM  
GARTEN**



Benötigen Sie Hilfe beim Pflegen Ihrer Balkon- und Kübelpflanzen, dem Sommer-Rückschnitt von Steinobst oder bei der Rasenpflege? Brauchen Sie einen neuen Sitzplatz, eine Natursteinmauer oder einen neuen Zaun?

Wir erledigen das (und noch viel mehr) gern für Sie und freuen uns auf Ihren Anruf.

**SEEBURG** GARTENBAU BAUMSCHULE  
079 908 93 69 3800 Interlaken

**frutiger sarbach**  
akupunktur und osteopathie




bernhard frutiger roger emmenegger

akupunktur

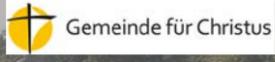
- sanfte und nachhaltige therapie
- behandelt organstörungen
- beschwerden am bewegungsapparat
- reguliert die psychologie
- fragen sie uns, wir beraten sie gerne

im zentrum von interlaken  
marktgasse 21, 3800 interlaken  
tel. 033 821 61 56  
[www.frutiger-sarbach.ch](http://www.frutiger-sarbach.ch)

An Gwand oberhalb Brienz  
bei Ueli und Karin Thöni  
▶ ab Rybiweg signalisiert

**Sonntag 14. August 2022 um 10:00 Uhr**  
**Bärggottesdienst**  
mit Chörli Lonnergruess aus Adelboden  
und anschliessender Verpflegung

Gratis Shuttlebus: 9:30 Uhr ab Rössliplatz, Brienz  
Schlechtwetter: THB Lauimattenweg 9, Brienz  
Fragen und Auskünfte: Peter Thöni 079 429 83 86



## Die Schöni us Biischt



U warum ou mir üs vorem Biischt nid müesse fürchte.

I däm Märli findt e verarmte u verirrte Handelskoufma es verwunschnigs Schloss u cha dert ässe u sech usrue. Am nächste Tag darf är mit hufe schöne Gschänk hei zu sir Familie. Trotz der Grosszügigkeit vom Schlossherr – am Biischt – stribitzt der Koufma e Rose usem Garte. Will dRose zLiebschte vom Biischt isch, forderets der Koufma uf, ihm ou sis Liebschte zschicke, um für immer bi ihm ufem Schloss zsi. So mues die jüngschi Tochter zum Biischt – die Schöni. Je lenger die Schöni bim Biischt isch, deschto meh tschegget sie, dass ihri Vorstellig vom Läbe dert u vom Biischt sälber gar nid überistimme mit däm, wo sie sech vorgstellt oder erwartet het.

Geits üs mit Gott mängisch nid genau so? U mitem Himmel? Isch Gott es unberächebars Biischt, fordernd u voll Regle? Eine, wo nur druf wartet, das mir Fähler mache, um üs zstrafe? U mues der Himmel nid e mega langwierige Ort si, wone alte Ma herrscht, wo scho lang dÜbersicht u dKontrolle het verlore?

Dr Koufma isch am Töifpunkt vo sim Läbe. Er het dFrou verlore vo paar Chind ewäg. U jetz zganze Vermöge. Vome schigge Stadthus use ufs Land. Statt Diener sälber gartne u jäte. U de verirrt är sich ouno. Er findt e Ort, woner gepflegt u riich beschänkt wird. Will er nur uf sini Bedürfnis usgrichtet isch, tuet er sich nid drum, vo wäm das alles chunnt. Das er sis Liebschte het müesse gä, isch am Ändi vor Gschicht sire ganze Familie zum Säge worde.

We mir erkenne, wie Gott würlklich isch, e Schöpfer, wo für üs zBeschte wott, wo üs unändlech und bedingigslos liebt, de wirts üs wie ar schöne Tochter ga: Mir wärde stuune, wie anders Gott isch, wie schöns i sire Gägewart isch, wie befreiend. Ou we sich dUmständ nid vo hüt uf morn möge ändere, so wirts doch i üsem innere liechter u heller. U mir chöme a. E Vorgschmack ufe Himmel, wo ke Schmäz, ke Leid, kes Gschrei u kener Träne me wärde si. Vater u Chind vereint ire Einheit, wo mir hie nid kenne, aber Vieli dervo tröime.

We mir uf üsi Umständ luege u vom Alltag triebe si, wird dWahrnähmig igschränkt. Ir Not hebe mir ender mal dOuge uf u wärde offe für anderi Asätz. Das wünschi üs vo Härze, das mir wie die Schöni häreluege u enttecke, wie Gott würlklich isch u was der Himmel bedüetet. Nid Biischt u Langeweile, sondern ächti Liebi u wahri Schönheit.

**Daniela Francioli-von Allmen**  
[www.pfimi-interlaken.ch](http://www.pfimi-interlaken.ch)



## SIND SIE BEREIT FUER HOTELGESCHICHTE SEIT 1898?

### IST IHRE FEIER ZUM JAHRESENDE SCHON GEPLANT?

Bald kommt die Planungszeit für Jahresendfeiern – wir haben einige Ideen in unserem Hotel mit seiner erlebbaren Geschichte!

Feiern Sie besinnlich oder ausgelassen. Draussen oder drinnen. Danken Sie Ihren Mitarbeitenden, Vereinskollegen oder geniessen Sie gemütliche Stunden mit Ihrer Familie

Unsere grosszügigen und historischen Räume bieten ausreichend Platz für Sie und Ihre Gäste. Und wenn es ganz speziell sein darf, sichern Sie sich unsere Dachterrasse.

### KEINE LUST AUF VIRTUELLE TAGUNGEN?

Nach Homeoffice und vielen virtuellen Meetings ist der Bedarf gross endlich wieder gemeinsam zu tagen und auch den Teamgeist zu stärken.

Bei uns wurde schon manche erfolgreiche Geschichte geschrieben.

### DAS NICHT-ALLTÄGLICHE GESCHENK – AN SIE SELBST?

Wann waren Sie das letzte Mal Gast in der Region? Gönnen Sie sich das Einzigartige oder überraschen Sie jemanden.

«Stars only» – übernachten auf unserer Dachterrasse unter dem Interlakner Sternenhimmel mit unserer grosszügigen Aarmühlesuite!

Höheweg 92 – 94 | 3800 Interlaken  
www.carlton-europe.ch | 033 826 01 60



# Kunstaussstellung

20. August bis 11. September 2022



GALERIE KUNSTSAMMLUNG UNTERSEEN  
kunstsammlung-unterseen.ch



Ursula Diem, Malerei



Jürg C. Bächtold, Plastiken

### Vernissage

Samstag, 20. August 2022, 17 Uhr

### Einführung

Gabriele Stähli

### Öffnungszeiten

Donnerstag und Samstag, 15 bis 18 Uhr

Freitag, 18 bis 20 Uhr

Sonntag, 11 bis 16 Uhr

rollstuhlgängig

Die Künstler sind persönlich in der Ausstellung anwesend:

### Ursula Diem

- Sonntag, 28. August 11 bis 16 Uhr
- Sonntag, 11. September ab 14 Uhr

### Jürg Bächtold

- Sonntag, 4. September

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

Dachstock Stadthaus

Untere Gasse 2

3800 Unterseen

mail@kunstsammlung-unterseen.ch

www.kunstsammlung-unterseen.ch

staunen – erleben – geniessen

## > GipfelGenuss

Apéro am Thunersee, Cüpli in der Gondel und Abendessen auf dem Gipfel!

jetzt reservieren





# Aus Liebe zum gesunden Schlaf.

Für die beste Regeneration im Schlaf empfehlen Schlafexperten Hüsler Nest, denn es ist Natur pur.

[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)

**Jetzt**  
beraten  
lassen!

**Hüsler Nest Schreinerei**  
Oberdiessbach & Thun  
033 222 35 75



Das original Schwetzer Naturbett.

FREITAG, 9.9.2022 · 20:00 UHR  
**JESSE**  
MUNDART-POP  
UNPLUGGED  
CHF 25.-  
TOPOFF  
DIFFERENT

FREITAG, 28.10.2022 · 20:00 UHR  
**CHRISTIAN SCHMID**  
«NUR DIE ALLERGRÖSSTEN KÄLBER  
WÄHLEN IHREN METZGER SELBER.  
UNSERE TIERE IN DER SPRACHE»  
CHF 25.-  
TOPOFF  
DIFFERENT

**Tickets [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com)**  
**Hotline 0900 441 441** (CHF 1.-/Min.)  
oder in einer von 1600 Vorverkaufsstellen  
**Food & Kasse ab 18:30 Uhr, Covid-Vorschriften gemäss BAG**  
Untere Bönigstrasse 35 3800 Interlaken [www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)  
Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)



# 30 Jahre HUVER Interlaken

Der Hunter-Verein Interlaken – der Pionier  
unter den Hunter-Vereinen – feiert mit einem Fest sein rundes Jubiläum.



Der Vereins-Hunter J-4007 (James Bond), mit Yevey-Schlepptraktor, vor dem Unterstand U-122 bei Wilderswil.

## Tag des offenen Bunkertors

Am Samstag, 3. September 2022, von 9 bis 17 Uhr öffnet der HUVER seinen Flugzeugunterstand U-122 auf dem ehemaligen Militärflugplatz Interlaken (in unmittelbarer Nähe zur Rega-Basis in Wilderswil) für die Öffentlichkeit. Ein attraktives Rahmenprogramm verbindet lokale Industrie- und Schweizer Aviatik-Geschichte mit der Gegenwart. Das Programm des Jubiläumfestes findet man auf [www.huver.ch](http://www.huver.ch).

## Blick in die Vereinsgeschichte

Die Geschichte des Vereins und der damit verbundene Vereinszweck – der Nachwelt ein Hunter Erdkampfflugzeug auf dem ehemaligen Militärflugplatz Interlaken zu erhalten – reicht bis ins Jahr 1989 zurück. Auf dem Militärflugplatz Interlaken befand sich damals die Fachstelle für die Hunter Mk 58 und die Tiger F-5 Flugzeugflotte der Schweizer Luftwaffe. Als die ersten Schweizer Hunter durch die damalige Fachstelle liquidiert wurden, wehrte sich niemand gegen deren Verschrottung. Als sechstes Flugzeug sollte dann das Schicksal des Hunter J-4152 (Robin Hood – steht heute im Fliegermuseum in Dübendorf) besiegelt werden. Eine kleine Anzahl Mitarbeiter

des damaligen Bundesamtes für Militärflugplätze (BAMF, Betrieb Interlaken) setzte sich für die Rettung von einzelnen Hunter-Maschinen ein. Die Idee, einen Verein zu gründen, war geboren. Am 8. Mai 1992 wurde dann der Verein offiziell gegründet.

## Pionierarbeit

Dank den weitsichtigen Pionieren von damals fliegen heute noch Hunter respektive können diese in Museen (mit der dazugehörigen Geschichte) besichtigt werden. Interlaken ist «Fachstelle» geblieben – Vereine und Organisationen sowie Firmen, die mit dem Hunter noch fliegen (z.B. [www.hunterverein.ch](http://www.hunterverein.ch), [www.lortieaviation.com](http://www.lortieaviation.com)), setzen auch heute noch auf das Wissen und Können sowie den Materialschatz der «Interlakner».

## Kontakt

Hunter-Verein Interlaken  
3800 Interlaken  
Beat Gerber, Präsident  
[beagerb@bluewin.ch](mailto:beagerb@bluewin.ch)  
[www.huver.ch](http://www.huver.ch)

KOSMETIK  
HARMONIE

Gültig bis 30.9.2022 – bitte Inserat mitbringen.

**Ocean Massage**

Fliessende, geschmeidige Streichungen mit warmem Öl, die wie Wellen, Körper und Seele umspülen. Die rhythmischen Berührungen mit den Unterarmen und Händen laden Muskeln ein, weich zu werden. Ein Gefühl der Geborgenheit und Entspannung.  
Dauer ca. 2 Std. **Fr. 127.-** (statt Fr. 140.-)

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00  
[www.kosmetik-harmonie.ch](http://www.kosmetik-harmonie.ch)

**SCHWEIBENALP**  
Alpine Permakultur  
Bildung · Forschung · Betrieb

Lehrreiches Naturerlebnis für Kinder:  
Kräuterquatsch-Wochenende vom  
20. & 21.8.22, speziell für Familien

Saatgutbau-Tageskurs in  
Zusammenarbeit mit ProSpecieRara:  
Lerne eigenes Saatgut zu vermehren  
28.8.22, keine Vorkenntnisse nötig

[info@schweibenalp.ch](mailto:info@schweibenalp.ch) / 033 952 18 81  
[www.alpine-permakultur.ch](http://www.alpine-permakultur.ch)

**FUSSPFLEGE**

KATHARINA BLATTER  
Breitengässli 5  
3800 Unterseen

Mobile +41 79 700 04 40  
E-Mail [k.blatter@hotmail.com](mailto:k.blatter@hotmail.com)

Termine auf telefonische Voranmeldung  
Hausbesuche möglich

Einmaliges Wandergebiet  
Themenweg • Monstertrotti

Winterwandern • Schlitteln  
Schneeschuhtouren

**Isenfluh-Sulwald**

Luftseilbahn  
Télécabline  
Cablecar

**LIS** Tel. 033 855 22 49  
www.isenfluh.ch

Geniessen Sie Ihre Ferien bei uns!

## Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.

- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | www.hoergeraete-ruchel.ch | Matten b. Interlaken

# Wir feiern 20 Jahre VTIO und heissen neu KIBIO!



Am 27. August 2022 sind wir in Unterseen am Augustinmärit anzutreffen.

### Unser Jubiläum

2001 wurde unser Verein Tagesfamilien Interlaken-Oberhasli VTIO gegründet. Das Jubiläum wollen wir gerne mit Ihnen feiern! Kommen Sie vorbei und lernen Sie uns kennen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Ab 13.30 Uhr wird eine Künstlerin Ballontiere zaubern. Alle sind herzlich willkommen!

### Aus VTIO wird KIBIO

Warum ein neuer Name? Der Begriff Tagesfamilie kann eine Hürde darstellen: Die Definition von Familie hat sich in den letzten Jahren verändert. Hier wollen wir als Verein neu einen offenen Begriff verwenden: Kinderbetreuung Interlaken-Oberhasli KIBIO. Unsere Dienstleistung, die Qualität und der Fokus auf das Kindeswohl bleiben unverändert.



Ihr Familienbetrieb mit persönlicher Beratung!

**PROBON**  
Punkten mit dem Fachgeschäft

**drogerie hänni**

**Öffnungszeiten**  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag:  
08:00-12.00, 14:00-18:30 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Samstag 08:00 durchgehend bis 16:00 Uhr

033 823 62 00 | Interlakenstr. 1  
www.drogerie-haenni.ch | 3806 Bönigen

**Kosmetik BEO**  
Interlaken

Lassen Sie sich in die Welt von Kosmetik BEO verführen. Eine Entspannung von Kopf bis Fuss  
Termin nach Vereinbarung.

Kosmetik BEO | www.kosmetik-beo.ch  
Höheweg 2 | Tel: 078 748 23 49  
3800 Interlaken | kosmetikbeo@hotmail.com

**METZGEREI AG**  
**STUCKI**  
BÖNIGEN

100 Jahre

033 822 29 19

**Öffnungszeiten**  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr  
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Diverse Grill-Spezialitäten!**

**PLÜSS** metallbau

**Plüss Metallbau**  
Weissenastr. 54, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 27 06  
Fax 033 822 27 67  
metallbaupluess@bluewin.ch  
www.metallbau-pluess.ch

### Unsere Geschäftsstelle:

Hauptstrasse 1  
3800 Unterseen  
Mo, Di, Do 8.30 - 11.30 Uhr

### Für nähere Auskunft:

Tel. 033 822 13 56  
kinderbetreuung@kibio.ch  
www.kibio.ch



**Podologie Schläppi**  
Med. Fusspflege GmbH

Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken  
Telefon 079 764 21 84 | www.podologie-interlaken.ch

Interlaken  
**Kostüm-Verleih Frey**

Alle Kostüme griffbereit.  
Damit auch IHRE Veranstaltung ein voller Erfolg wird!

**Entertainment**  
079 715 52 56 | www.kostuem-frey.ch

**PODOLOGIE**  
 Med. Fusspflege  
 Fabienne Gafner-Grossenbacher  
 Spirenwaldstrasse 252, 3803 Beatenberg  
 079 784 96 70, www.podologiegafner.ch

Auch Hausbesuche möglich!

**OrthoMedio**  
 Orthopädie Schuhtechnik GmbH

**SUPER-BEQUEME  
 EINLAGEN  
 UND FLIPPLOP  
 NACH MASS**

**BETRIEBSFERIEN: SA 16.7. – MO 1.8.  
 033 822 14 44 / ortho-medio.ch**

**OEHRLI AG**  
 Bahnhofstrasse 27a  
 3800 Interlaken

*Ihr Partner auf dem Bördeli*  
 Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)

**HSR Ingenieure AG**  
 Spiez · www.hsr-ingenieure.ch · 033 655 60 00

Bauberatungen

- Fördergelder
- Bauphysik
- Energie
- Umwelt

**GEAK**  
GEBAUDEENERGIEAUSWEIS DER KANTONE

**ZAHNPROTHESEN  
 WERKSTATT LIMACHER**

ROCHUS LIMACHER  
 OBERDORFSTRASSE 10  
 3855 BRIENZ

**ZAHNERSATZBERATUNG  
 REINIGUNG  
 REPARATUR  
 ANPASSUNG  
 HOL- UND BRINGSERVICE**

079 632 88 15

**SCHWEIBENALP**  
 Alpine Permakultur  
 Bildung · Forschung · Betrieb

Lehrreiches Naturerlebnis für Kinder:  
 Kräuterquatsch-Wochenende vom  
 20. & 21.8.22, speziell für Familien

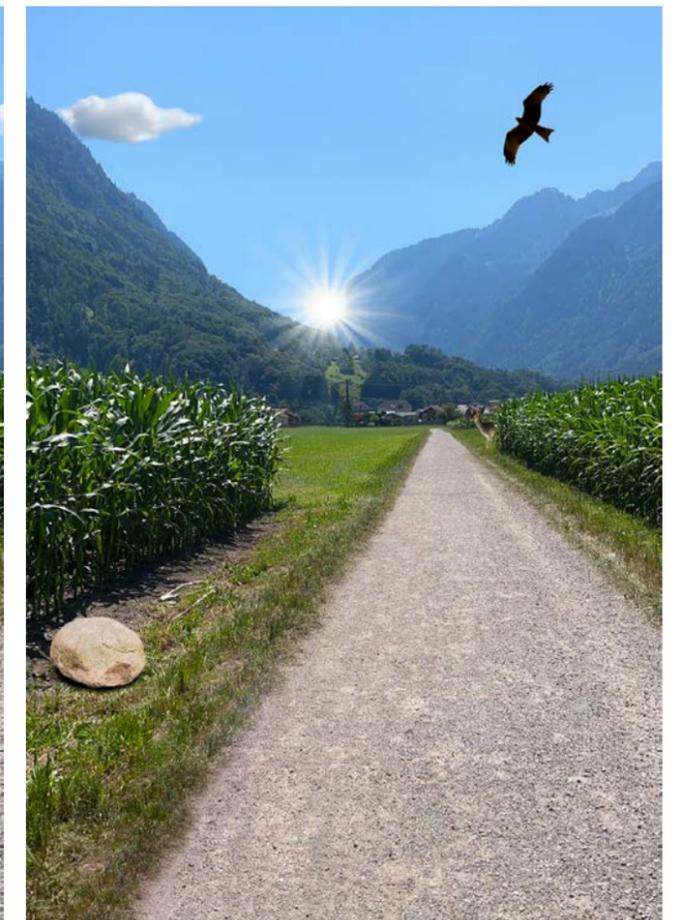
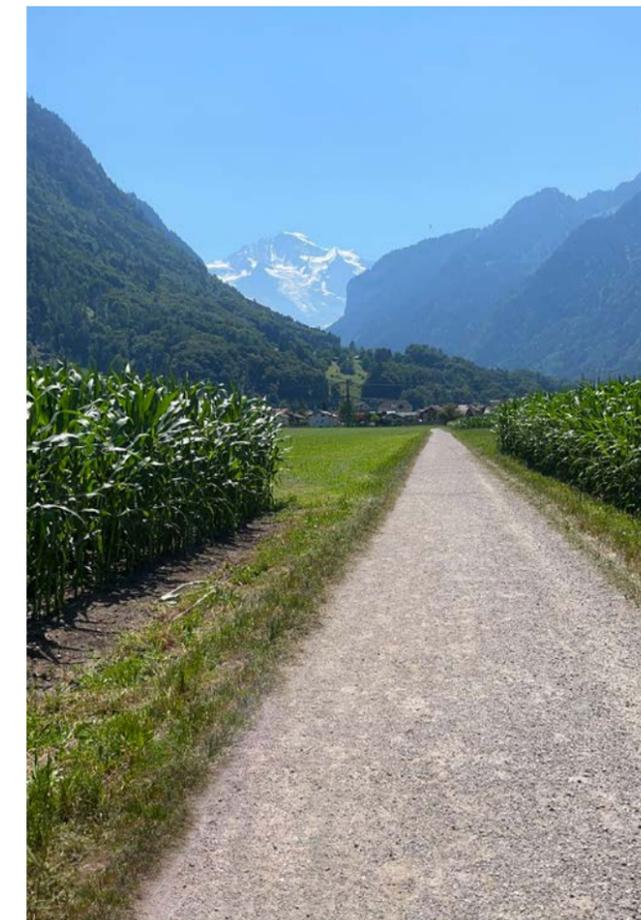
Saatgutbau-Tageskurs in  
 Zusammenarbeit mit ProSpecieRara:  
 Lerne eigenes Saatgut zu vermehren  
 28.8.22, keine Vorkenntnisse nötig

info@schweibenalp.ch / 033 952 18 81

www.alpine-permakultur.ch

# Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.



Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an:  
 Weber Verlag AG,  
 Wettbewerb BördeliInfo/BrienziInfo, Gwattstrasse 144,  
 3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

Original: Andrea Abegglen, Weber Verlag AG

Einsendeschluss: Mittwoch, 10. August 2022

### Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-  
 von der Droga Drogerie Günther  
 Unterseen/Interlaken

### Lösung Juli



**Gewinner\*in**  
 Trix Schuck, Unterseen

## Zur Behandlung von Blasenentzündungen



Femannose N  
 30 Portionsbeutel  
 CHF **49.90**



**DROGA Drogerie Apotheke**  
 Untere Bönigstrasse 12, 3800 Interlaken

**DROGA Drogerie**  
 Rugenparkstrasse 1, 3800 Interlaken

**DROGA Drogerie**  
 Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen





René van den Berg  
www.Berg-Physiotherapie.ch  
Info@Berg-physiotherapie.ch

Untere Bönigstrasse 8  
3800 Interlaken Ost  
076 727 89 98 |  



**BEO-Storen** GmbH

Heidi und Markus Fuchs  
Renggliweg 5 Telefon 033 821 24 37  
3806 Bönigen www.beo-storen.ch

**Sommer - Sonnengrüsse**

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rolladen
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Plissee

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.

Suchen Sie eine  
24-Stunden-Betreuung?



Von  
Krankenkassen  
anerkannt

Sicherheit und Lebensqualität zuhause zum Pflegeheimtarif. Führender Anbieter. Engagierte, fürsorgliche Betreuende sind genau so da, wie Sie es brauchen. Kostenlose Beratung.

Tel 033 847 80 60  
www.homeinstead.ch



# Spiezer Läset Fest – Wochenende vom 10. September 2022

Spiezer Läset-Sonntag

Sichern Sie sich jetzt Ihr Vorverkaufsabzeichen für den traditionellen Läset-Umzug!



## Programm Spiezer Läset Fest 2022

### Samstag, 10. September 2022

- Weinspaziergang (ausverkauft)
- Musikalische Unterhaltung auf dem Kronenplatz & Barbetrieb!

### Sonntag, 11. September 2022

- Traditioneller Umzug durch Spiez
- Musikalische Unterhaltung im Dorf Spiez
- Kulinarische Stationen im Dorf – über regionale, traditionelle Essensmöglichkeiten bis über Leckerbissen aus der ganzen Welt finden Sie alles vor

### Montag, 12. September 2022

- Jährlicher Spiezmärit

## NEWS

Unterstütze das Spiezer Läset Fest **neu & unkompliziert** via Twint:

Werde Gönner / Partner und unterstütze die Zukunft des Spiezer Läset Fest dadurch langfristig. Das ehrenamtliche OK dankt für die grosszügige Unterstützung im Voraus!

Möchten Sie sich Ihr traditionelles Umzugsabzeichen bereits im Voraus sichern? Ab Mitte August erhalten Sie die Möglichkeit, das Festabzeichen bereits im Vorverkauf zu erwerben. Nach den Sommerferien starten die Schülerinnen und Schüler der Spiezer Primarschulen mit dem Vorverkauf in diversen Wohnquartieren in Spiez und Umgebung. Zudem finden Sie in verschiedenen Geschäften in Spiez die Festabzeichen zum Kauf.

Unter dem Motto «Ä nöie Wäg» können Sie den grossen und farbenfrohen Festumzug in diesem Jahr erleben. Geniessen Sie volkstümliche Unterhaltung mit Festwirtschaften und Konzerten im Herzen von Spiez. Die vorgesehene neue Umzugsroute bietet dabei zusätzliche Freiräume für die musikalischen und kulinarische Liebhaber und wird dem Läset-Sonntag einen neuen Anstrich verpassen. Freuen Sie sich auf Foodtrucks & eine grosse Auswahl an kulinarischen Leckerbissen.



# Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichtstiere ein neues Zuhause.



Beispielbild

## Kater Kuno

- Ca. 13jährig
- Leukosegetestet, entwurmt, geimpft, kastriert, gechippt

Kuno ist ein älterer lieber Kater. Leider braucht er Nierenfutter und Schilddrüsentabletten, damit es ihm gut geht. Regelmässige Tierarztkontrollen sind ein Muss. Seine Besitzerin hat eine Katzenhaarallergie entwickelt und bekommt leider ihre Beschwerden auch nicht medikamentös in Griff. Deshalb muss sie sich schweren Herzens von ihm trennen. Er nimmt die Medis gut ein und wäre bestimmt über ein Zuhause im Grünen dankbar. Ev. könnte er auch als Wohnungskatze gehalten werden, da er sehr häuslich ist und Menschen liebt. Gibt es jemanden, der sich Kuno annehmen könnte? Sehr geeignet wären ältere Personen, die viel Zeit für dieses dankbare Büsi hätten. An die Kosten der Medikamente und Tierarztbesuche kann sich der Tierschutzverein beteiligen.

## Kätzin Joya

- Ca. 14jährig
- Leukosegetestet, entwurmt, geimpft, kastriert, gechippt
- Auslaufgewohnt
- Zutraulich

Liebe, pflegeleichte, ältere Kätzin sucht wegen Umzug des Besitzers ein neues Zuhause in verkehrsberuhigter grüner Gegend. Nicht zu kleinen Kindern und anderen Haustieren.

## Junge Kätzchen ab August / September

Nun wird es wohl langsam losgehen. Wir suchen laufend neue Zuhause für unsere Jüngsten. Zum Teil sind sie noch sehr schüchtern, da sie von wilden Katzenmüttern stammen. Ein neues Zuhause, gerne auch zu zweit, mit späterem Freilauf in verkehrsberuhigten Gegend, wäre ideal.

Alle Katzen sind tierärztlich versorgt und werden mit Schutzvertrag und einer Übernahmegebühr abgegeben.

## Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
033 823 80 08, info@giselahertig.ch

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen, finden Sie unter:  
[www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch)

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.  
Herzlichen Dank.

Postfinance Konto: 87-466873-1  
ISBN CH49 0900 0000 8746 6873 1

# Funktioniert meine Solaranlage einwandfrei?

Am 24. August findet ein Infoabend für Besitzer\*innen von Solaranlagen statt.



In der Gemeinde Spiez sind über 400 Solaranlagen in Betrieb.  
Bild: 3S SolarPlus

Die Schweizerische Vereinigung für Sonnenenergie (SSES) lädt zusammen mit der Gemeinde Spiez und der Genossenschaft SpiezSolar am Mittwoch, 24. August, von 18.00 bis 20.00 Uhr im reformierten Kirchgemeindehaus Spiez zu einer Informationsveranstaltung zum Thema «Funktioniert meine Solaranlage einwandfrei?» ein. Der kostenlose Vortrag vermittelt Ihnen Hinweise und Tipps für den einwandfreien Betrieb Ihrer Solaranlage.

Der Experte Markus May aus Thun, informiert Anlagenbesitzer\*innen über Funktion, Betrieb und Wartung von Solarthermie- und Photovoltaikanlagen. Anlagenbesitzer\*innen erfahren, wie sie selbst die Anlage überwachen können und ihren Eigenverbrauch optimieren. Sie erhalten Informationen, wann sie ihren Installationsbetrieb für eine Wartung beauftragen müssen. Fragen der Teilnehmenden sind sehr erwünscht und werden gerne beantwortet. Die Gespräche können anschliessend bei einem Apéro fortgesetzt werden.

Der Abend wird in Zusammenarbeit der Genossenschaft SpiezSolar, der Regionalgruppe der SSES und der Gemeinde Spiez organisiert.

Die Gründer von SpiezSolar haben mit dem Bau der ersten Photovoltaikanlage auf dem Oberstufenzentrum Längenstein im Jahre 1999 den Grundstein der Genossenschaft gelegt. Weitere Anlagen sind später gebaut worden. Informieren und beraten bleiben die wichtigsten Pfeiler der Genossenschaft.

Gegründet im Jahr 1974, setzt sich die SSES für die praxisorientierte Nutzung der Sonnenenergie, aller erneuerbaren Energien der Energieeffizienz ein. Die SSES ist eine Konsumentenorganisation mit 5'000 Mitglieder, sie publiziert die Zeitschrift «Erneuerbare Energien».

Als Energiestadt setzt sich Spiez für die Förderung von erneuerbarer Energie ein. Mit dem Förderbeitrag Energie werden Projekte zur Energieeinsparung sowie die Substitution von nicht erneuerbaren Energien an Gebäuden unterstützt. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) Dienstleistungen/Förderbeiträge an Energieeffizienz und erneuerbare Energien.

Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt  
Genossenschaft SpiezSolar  
Schweizerische Vereinigung für Sonnenenergie  
Regionalgruppe BESO

## Anmeldung bis 22. August 2022

Wir bitten um eine vorgängige Anmeldung unter folgendem Link [www.sses.ch/infocanlass](http://www.sses.ch/infocanlass), per Mail an [office@sses.ch](mailto:office@sses.ch) - Name, Telefonnummer und Betreff «Infoanlass in Spiez» bitte angeben - oder telefonisch 031 371 80 00.

(Anmeldebestätigungen werden keine versendet.)

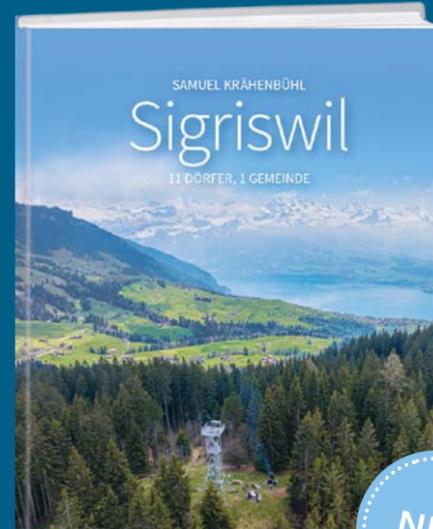




# SIGRISWIL

## 11 Dörfer, 1 Gemeinde

Die traumhafte Lage am Sonnenhang des nördlichen Thunersee-Ufers lockt Scharen von Touristen und Ausflüglern in die Gemeinde Sigriswil. Die flächenmässig grösste Gemeinde im Verwaltungskreis Thun besteht aber nicht nur aus dem zentral gelegenen Dorf Sigriswil, das der Gemeinde den Namen gegeben hat. 11 Dörfer bilden seit dem Mittelalter ein Gemeinwesen. Davon zeugt mitten im Dorf Sigriswil das uralte Gemeindegewölbe, welches als Gemeinearchiv diente. Es beherbergte den Sigriswiler Freiheitsbrief von 1347. Die Umstände der Entstehung des historischen Dokuments sind heute nicht mehr ganz greifbar. Sicher ist, dass sich die freiheitsliebenden Sigriswiler seit Generationen auf den Freiheitsbrief berufen. Im Buch «Sigriswil – 11 Dörfer, 1 Gemeinde», das 2022 zum 675. Jahrestag des legendären Dokuments erscheint, ist neben der Vergangenheit vor allem auch die Gegenwart im Fokus.



NEU

**Autor:** Samuel Krähenbühl  
192 Seiten, 23 x 27 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-377-8, CHF 35.–



Samuel Krähenbühl (\*1977) ist in Unterlangenegg aufgewachsen. Seine Mutter ist im Sigriswiler Dorf Wiler aufgewachsen. Und auch seine Grosseltern väterlicherseits waren in Sigriswil wohnhaft. Nach dem Studium der Geschichte und Politikwissenschaft an der Universität Bern wurde er Redaktor der landwirtschaftlichen Fachzeitung «Schweizer Bauer». Heute ist er als Chefredaktor des Magazins «Natürlich» für den Weber Verlag tätig, wo auch dieses Buch erschienen ist. Seit 2014 ist er Berner Grossrat. Seit 2020 ist er Vorstandsmitglied der Alpgenossenschaft Grosser Mittelberg, Justistal. 2021 hat er zusammen mit seiner Schwester Therese Krähenbühl-Müller das Buch «Das Justistal und seine Alpen» herausgegeben.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «SIGRISWIL» zum Preis von je CHF 35.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-377-8

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Wer ist unsere August-Person aus Unterseen?



Foto Schenk Inh. Nicole Müller 3800 Unterseen

**Gewinnen Sie!**  
Wir verlosen 4x das Buch  
«Hütten der schweizer Alpen»

Autor: Diverse  
560 Seiten, 21.8 x 26 cm, gebunden, Softcover  
Mit über 600 Farbfotos  
ISBN 978-3-03818-469-4, CHF 59.– / EUR 59.–



**So sind Sie dabei:** Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Weber Verlag AG, Wettbewerb BödelilInfo / BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: [wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

**Einsendeschluss:** Mittwoch, 10. August 2022  
Die Gewinner\*innen werden im nächsten Heft veröffentlicht.

### Auflösung Wettbewerb Juli

Die gesuchte Person war:  
Maya Steffen, Interlaken

### Herzliche Gratulation den Gewinner\*innen:

Elisabeth Zumbühl, Interlaken  
Katharina Wicki, Goldswil  
Gertrud Löw-Huser, Unterseen  
Christine Feuz, Gsteigwiler



◆ BETTEN ◆

◆ BÖDEN ◆

◆ VORHÄNGE ◆

Foto: ©Christian Fischbacher Co. AG

Foto: Hain

Foto: ADO Goldkante

**FLÜBO**

Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister  
Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz

Tel. 033 951 19 64  
[www.fluebo.ch](http://www.fluebo.ch)

# Veranstaltungen

## August 2022

Die Veranstaltungsdaten können für die **Ausgabe September 2022** bis **am Mittwoch, 10. August 2022**, an folgende Adressen gesendet werden:

**Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder **Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

### AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

Täglich  
**Chill Art Ausstellung im Seehotel Bären Brienz**  
Malerei und Plastik, Kunst von der Natürlich Schule aus Unterbach  
www.natuerlichschule.ch

Jeden Mittwoch  
**Geführter Dorfrundgang, Brienz**  
9.30 bis 11.30 Uhr  
Anmeldung bis am Vortag  
Tourist Info Brienz

Jeden Mittwoch bis Sonntag  
**Sonderausstellung Bernhard Düring**  
Schweizer Holzbildhauerei Museum  
www.museum-holzbildhauerei.ch

Täglich  
**Live-Schnitzen**  
9 bis 12 / 13.30 bis 17 Uhr  
Samstag, 9 bis 12 / 13.30 bis 16 Uhr  
Sonntag, 11 bis 16 Uhr  
www.huggler-holzbildhauerei.ch

Montag bis Freitag  
**Ausstellungsraum der Schule für Holzbildhauerei, Brienz**  
8 bis 11.30 / 14 bis 17 Uhr  
Freitag, 8 bis 11.30 / 14 bis 15 Uhr  
www.holzbildhauerei.ch

Montag, 1. & Sonntag, 21. August  
**Dampfbboot Rundfahrten Brienz**  
11 bis 17 Uhr  
Bootsverleih Pirate Bay Brienz  
Bahnhof / Schiffstation, Brienz  
www.brienzerdampf.ch

Donnerstag, 4. August  
**Kuhschnitzen in Bönigen**  
16.30 bis 18 Uhr  
Bönigen-Iseltwald Tourismus  
Seestrasse 6, Bönigen b. Interlaken

ab 6. August  
Jeden Do, Sa, So  
**Bilderausstellung Natur und Poesie von BAK Beat A. Krapf**  
Jeweils 14 bis 17 Uhr  
urger Galerie Brienz

Freitag, 19. August  
**Vernissage zur Bilderausstellung von K. Freiburghaus**  
17 Uhr, Zentrum Artos  
Alpenstrasse 45, Interlaken  
www.artos.ch

Sonntag, 28. August  
**Brünig Dampfbahn Fahrten Interlaken - Brünigpass - Giswil**  
Bahnhof Interlaken Ost, Interlaken  
www.brueinig-dampfbahn.ch

Jeden Mittwoch bis Sonntag  
**Sumio Kawakami & Emil Zbinden**  
Kunsthau Interlaken  
Jungfraustrasse 55, Interlaken  
www.kunsthauinterlaken.ch

Sonntag, 7. August  
Jeden Donnerstag  
**Habkern - aus der Perspektive des Bergmalers Peter Stähli**  
13.30 bis 16.30 Uhr  
Altes Schulhaus Habkern  
Ortsmuseum, Unter der Kirche 362  
www.habkern.ch

Täglich ab 5. August  
**Bilderausstellung - Landschaften und Bergbilder in Acryl & Oelfarben**  
8 bis 20 Uhr, Zentrum Artos  
Alpenstrasse 45, Interlaken  
www.artos.ch

Jeden Dienstag  
**Bönigen - Das Dorf der beschnitzten historischen Häuser**  
9.15 bis 11 Uhr  
Bönigen-Iseltwald Tourismus  
Seestrasse 6, Bönigen b. Interlaken  
www.boenigen.ch

Jeden Mittwoch bis Sonntag  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum Nach Inspiration die Komposition**  
13 bis 18 Uhr, JungfrauPark Interlaken  
Obere Bönigstrasse 100, Interlaken  
www.urwyler-hansueli.ch

Jeden Mittwoch & Samstag  
**Crystallos**  
14 bis 17.30 Uhr, Crystallos  
Schmockenstrasse 164, Beatenberg  
www.crystallos.ch

Jeden Donnerstag  
**Natur- & Wildbeobachtung**  
7 bis 12.30 Uhr  
Niederhornbahn, Bergstation  
Schmockenstrasse 253, Beatenberg  
www.niederhorn.ch

Jeden Freitag  
**Besichtigung Festung Waldbrand**  
14 bis 16 Uhr  
Festungsmuseum Waldbrand  
Waldbrand, Beatenberg  
www.beatenberg.ch

Jeden Donnerstag & Freitag  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum - «Wenn Farbe ins Auge fällt»**  
16 bis 18 Uhr, IHB spectrum  
Postgasse 16, Interlaken  
www.urwyler-hansueli.ch

Jeden Sonntag  
**Ausstellung «Flachs von A-Z» und «in der Schulstube»**  
13 bis 17 Uhr  
Dorfmuseum Alte Mühle  
Mühlenerstrasse 38, Wilderswil

### GASTRONOMIE, KULINARIK

Montag, 1. August  
**Alpraclettekäse-Grillabend Alp Heubühnen**  
ab 18 Uhr  
Alp Heubühnen, Habkern

Montag, 1. August  
**1. August-Brunch: Grenchenhof**  
Grenchenweg 6, Wilderswil

Montag, 1. August  
**Grillplausch im Strandbad Brienz**  
auf Anmeldung Apéro ab 17 Uhr  
www.strandbadbrienz.ch

Freitag, 5. August  
**Wildschwein Spanferkel**  
ab 19 Uhr  
Lombachalp, Habkern  
www.jaegerstueblilombachalp.ch

Samstag, 6. August  
**Verkauf von Holzofenbrot**  
ab 07.30 Uhr  
Dorfmuseum Schlossweid  
Kirchgasse 12, Ringgenberg  
www.ringgenberg-goldswil.ch

Donnerstag, 11. August  
**Folkloreabend Camping Aaregg**  
20 Uhr, Camping Aaregg  
www.brienz-tourismus.ch

Freitag, 12. & 26. August  
**Verkauf von Holzofenbrot**  
ab 11 Uhr  
Niederried b. Interlaken

Freitag, 12. August  
**Erlebnis Fischbuffet**  
Hotel Brienz  
Hauptstrasse 254, Brienz  
www.hotel-brienz.ch

Samstag, 20. August  
**Pilz-Exkursion 2022**  
8.30 bis 16 Uhr  
Restaurant Alpenblick  
Im Haag 397, Habkern

Dienstag, 23. August  
**Paella im Strandbad Brienz**  
Auf Anmeldung Apéro ab 18.30 Uhr  
www.strandbadbrienz.ch

### MUSIK

Jeden Donnerstag  
**Live Konzert auf der Löwen Seeterrasse**  
19.30 Uhr  
Seerestaurant Löwen, Brienz  
www.brienzerburi.ch

Montag, 1. August  
**Lucky Wüthrich**  
ab 19.30 Uhr  
Seerestaurant Löwen  
Hauptstrasse 8, Brienz  
www.luckywuethrich.ch

Mittwoch & Freitag  
3. / 5. / 10. / 12 August  
**40 Jahre Rimo-Quintett**  
18.30 bis 20 Uhr  
Dorfmuseum Schlossweid  
Kirchgasse 12, Ringgenberg  
www.rimo-quintett.ch

Donnerstag, 4. August  
**Ständli zum Znacht**  
19 bis 21.30 Uhr  
Bönigen b. Interlaken

Donnerstag, 4. August  
**Wild Salamander**  
19.30 Uhr  
Seerestaurant Löwen  
Hauptstrasse 8, Brienz  
www.brunkowrecordingfactory.ch

Freitag, 5. August  
**Ständli zum Znacht**  
19 bis 21.30 Uhr  
Iseltwald

Freitag, 5. August  
**Jodlerbar Bodenalp**  
ab 20 Uhr  
Bodenalp, Beatenberg

Freitag, 5. August  
**Platzkonzert Musikverein Interlaken Unterseen**  
20 Uhr, 3a - restaurant, bar, lounge  
Am Bahnhof Ost, Interlaken  
www.mviu.ch

Freitag bis Sonntag, 5. bis 7. August  
**Brienzersee Rockfestival**  
Beim Forsthaus Brienz  
Seestrasse, Brienz  
www.brienzerseerockfestival.ch

Donnerstag, 11. August  
**Hardhat**  
19.30 Uhr, Seerestaurant Löwen  
Hauptstrasse 8, Brienz  
www.hardhat.ch

Donnerstag & Freitag  
11. & 26. August  
**Sommerkonzerte auf dem Stadthausplatz Unterseen 2022**  
20 Uhr, Stadthausplatz, Unterseen  
www.interlaken.ch

Dienstag & Donnerstag  
11. & 16. August  
**Quaikonzert in Bönigen**  
20 bis 21.30 Uhr  
Am Quai, Bönigen b. Interlaken  
www.boenigen.ch

Freitag, 12. August  
**Musig & z'Nacht**  
19 Uhr, Restaurant Alpenblick  
Im Haag 397, Habkern

Freitag & Samstag  
12. / 13. / 19. / 20. / 26. & 27. August  
**Bären Musik Festival 2022**  
12. / 13. & 19. August ab 19.30 Uhr  
20. / 26. & 27. August ab 20 Uhr  
Seehotel Bären, Hauptstrasse 72

Freitag, 12. August  
**Montreux meets Brienz Seehotel Bären**  
19.30 Uhr, Quattro Schtatzjoni  
www.seehotel-baeren-brienz.ch

Freitag, 12. August  
**Platzkonzert: Harzerabend**  
ab 19.30 Uhr  
Dorfplatz, Iseltwald  
www.boenigen.ch

Freitag, 12. August  
**Platzkonzert Musikverein Interlaken Unterseen**  
20 Uhr, Vorplatz Migros Interlaken  
Rugenparkstrasse 1, Interlaken  
www.mviu.ch

Samstag, 13. August  
**Montreux meets Brienz**  
**Seehotel Bären**  
 19.30 Uhr, Amuse Oreille  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

Sonntag, 14. August  
**Pozbliz live auf der Planalp**  
 12 bis 16 Uhr, Berghaus Planalp  
[www.berghaus-planalp.ch](http://www.berghaus-planalp.ch)

Dienstag, 16. August  
**Konzert der Thunersee Musikanten**  
 20 Uhr, Zentrum Artos  
 Alpenstrasse 45, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Dienstag & Mittwoch  
 17. & 30. August  
**Sommerkonzerte in Wilderswil**  
 ab 20 Uhr, Bärenplatz, Wilderswil  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Donnerstag, 18. August  
**Jodlerklub Brienz**  
 19.30 Uhr, Seerestaurant Löwen  
 Hauptstrasse 8, Brienz

Freitag, 19. August  
**Montreux meets Brienz,**  
**Seehotel Bären**  
 19.30 Uhr, Hammond Experience  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

Mittwoch, 24. August  
**Ungerwäx -**  
**ein kommentiertes Konzert**  
 20 Uhr, Zentrum Artos  
 Alpenstrasse 45, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Samstag, 20. August  
**Montreux meets Brienz,**  
**Seehotel Bären**  
 20 Uhr, Spirit of Life  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

Donnerstag, 25. August  
**Pät Solo**  
 19.30 Uhr, Seerestaurant Löwen  
 Hauptstrasse 8, Brienz  
[www.pät.ch](http://www.pät.ch)

Montag, 1. August & Jeden Freitag  
**Sommerkonzerte in Interlaken Ost**  
 Jugendherberge Interlaken  
 Untere Bönigstrasse 3a, Interlaken  
[www.interlaken-ost.ch](http://www.interlaken-ost.ch)

Dienstag, 30. August  
**Konzert Irene & Eugenio**  
 20 Uhr, Zentrum Artos  
 Alpenstrasse 45, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Jeden Dienstag  
**Folkloreabend /**  
**Live Musik Kohlplatz Brienz**  
 20 bis 22 Uhr  
 Kohlplatz, Brienz

Freitag, 26. August  
**Montreux meets Brienz,**  
**Seehotel Bären**  
 20 Uhr, Tracls Bamd Brienz  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

Samstag, 27. August  
**Montreux meets Brienz,**  
**Seehotel Bären**  
 20 Uhr, Quintett Nobody Brass  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

Jeden Donnerstag  
**Sommerkonzerte**  
**im Kunsthau Interlaken**  
 ab 19.30 Uhr  
 Kunsthau Interlaken  
 Jungfraustrasse 55, Interlaken  
[www.kunsthauinterlaken.ch](http://www.kunsthauinterlaken.ch)

Jeden Donnerstag  
**Sommerkonzerte**  
**auf der Seeterrasse Löwen**  
 19.30 bis 21 Uhr  
 Seerestaurant Löwen  
 Hauptstrasse 8, Brienz  
[www.brienzerburli.ch](http://www.brienzerburli.ch)

### LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG, KURSE

Donnerstag, 18. August  
**Online Informationsabend**  
 18.30 Uhr  
 Bildungszentrum Interlaken bzi  
 Obere Bönigstrasse 21, Interlaken  
[www.bzi.ch](http://www.bzi.ch)

### LOTTO

Jeden Mittwoch  
**Schach- und Spielabend**  
 19 Uhr, Spielhotel Sternen, Brienz  
[www.spielakademie.ch](http://www.spielakademie.ch)

### MÄRKTE

Montag, 1. August  
**1. August Dorfmärt und Fest**  
**zum Nationalfeiertag**  
 ab 9 Uhr, Parkplatz Aelmetli  
 Hauptstrasse, Ringgenberg  
[www.brienzersee.ch](http://www.brienzersee.ch)

Samstag, 27. August  
**Dorfmärit Matten 2022**  
 8 bis 16 Uhr, Dorfplatz  
 Matten b. Interlaken  
[www.matten.ch](http://www.matten.ch)

### KIRCHE

Sonntag, 7. August  
**Bodehilbi mit Berggottesdienst**  
 ab 10.30 Uhr  
 Bodenalp, Beatenberg  
[www.jodlerklub-beatenberg.ch](http://www.jodlerklub-beatenberg.ch)

### SPORT

Täglich  
**Tennis im Grünen**  
 Montag bis Freitag, 8 bis 18 Uhr  
 Samstag, 9 bis 12 / 13 bis 18 Uhr  
 Sonntag, 9 bis 12 / 13 bis 17 Uhr  
 Reservation: Brienz Tourismus

Jeden Montag & Dienstag  
**Yoga**  
 Montag, 18.30 bis 20 Uhr  
 Dienstag, 9 bis 10.30 Uhr  
 Hauptstrasse 67, Brienz  
[www.om-shakti-yoga.ch](http://www.om-shakti-yoga.ch)

Freitag, 12. August  
**Vollmondschwimmen**  
 10 bis 22 Uhr  
 Schwimmbad Habkern  
 Im Haag 398e, Habkern

Samstag, 13. August  
**Mondschein-Schwimmen**  
 bis 23 Uhr  
 Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg

Samstag & Sonntag  
 27. & 28. August  
**Grümpelturnier Ringgenberg**  
 ab 9 Uhr, Schulhaus  
 Burgweg 15, Ringgenberg BE  
[www.skiclub-ringgenberg.ch](http://www.skiclub-ringgenberg.ch)

Samstag & Sonntag  
 27. & 28. August  
**2. Pararace & Roll-Event**  
 Samstag, 12 bis 17 Uhr  
 Sonntag, 9 bis 17 Uhr  
 Flugplatz Interlaken  
[www.pararace.ch](http://www.pararace.ch)

### THEATER, BÜHNE

Ab dem 6. Juli  
**Bandboden Landschaftstheater**  
**Ballenberg**  
[www.landschaftstheater-ballenberg.ch](http://www.landschaftstheater-ballenberg.ch)

Mittwoch, 17. August  
**Bremer Stadtmusikanten**  
**Marionetten-Theater**  
 14 Uhr, Kongress-Saal Beatenberg  
[www.beatenberg.ch](http://www.beatenberg.ch)

### VERSCHIEDENES

Samstag, 13. August  
**Spielnachmittag auf der Lendti**  
**Oberried mit dem Spielbus**  
 13 Uhr bis 17 Uhr  
 Nur bei schönem Wetter

Täglich  
**Bootsverleih Pirate Bay Brienz**  
 Aktuelle Öffnungszeiten unter  
[www.pirate-bay.ch](http://www.pirate-bay.ch)

Jeden Samstag & Sonntag  
**Lama-Trekking**  
 Anmeldung erforderlich  
[www.lama-ranch-brienz.ch](http://www.lama-ranch-brienz.ch)

Montag, 1. August  
**Brienzerdampf**  
 ab 11 Uhr bei der Bootsvermietung  
[www.brienzerdampf.ch](http://www.brienzerdampf.ch)

Montag, 1. August  
**Nationalfeier in Brienz am See**  
 Cholplatz, Brienz  
[www.brienz-tourismus.ch](http://www.brienz-tourismus.ch)

Montag, 1. August 2022  
**Nationalfeier in Oberried**  
 am Brienzersee, Lendti

Montag, 1. August  
**Nationalfeier auf dem Ballenberg**  
 Freilichtmuseum Ballenberg  
[www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Montag, 1. August  
**1. August-Feier / Dorffest**  
 17 Uhr, Beatenberg Arena  
 Spirenwaldstrasse 168, Beatenberg

Montag, 1. August  
**Fackelumzug zum 1. August**  
 20.45 Uhr  
 Bönigen b. Interlaken

Montag, 1. August  
**1. August in Iseltwald**  
 Dorfplatz, Iseltwald  
[www.harzis.ch](http://www.harzis.ch)

Montag, 1. August  
**Schweizer Nationalfeiertag 2022**  
 Kohlplatz, Brienz

Freitag, 5. / 12. & 19. August  
**Alpbesuch auf der Bättenalp**  
 8.15 bis 11 Uhr  
 Harzisboden, Iseltwald

Freitag bis Sonntag, 12. bis 14. August  
**Seaplane Meeting**  
 Bönigen b. Interlaken  
[www.boenigen.ch](http://www.boenigen.ch)

Donnerstag bis Sonntag  
 11. bis 14. August  
**40 Jahre Zentrum der Einheit**  
 Zentrum der Einheit Schweibenalp  
 Schweibenalp, Brienz  
[www.schweibenalp.ch](http://www.schweibenalp.ch)

Freitag, 12. August  
**Grosser Dorfabend mit**  
**«die Gemeinde ehrt»**  
 ab 18 Uhr, Ringgenberg  
[www.ringgenberg-goldswil.ch](http://www.ringgenberg-goldswil.ch)





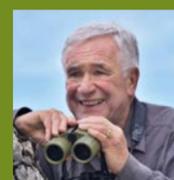
# BIODIVERSITÄT

ARTENVIELFALT FOTOGRAFIERT UND ERZÄHLT VON HANSPETER LATOUR

Hanspeter Latour erzählt von seinen Beobachtungen in Garten und Landschaft und zeigt seine Bilder dazu. Nach mehreren Jahren Beobachtungstätigkeit hat der Autor und Fotograf 365 Begegnungen ausgewählt, um Sie als Leser ein Jahr lang daran teilhaben zu lassen.

Latours Werk ist authentisch, verständlich und ohne wissenschaftlichen Hintergrund. Es ist sein erklärtes Ziel, uns auf die Schönheit und Bedeutung der Artenvielfalt der bei uns in der Natur vorkommenden Tiere und Pflanzen aufmerksam zu machen.

**Autor:** Hanspeter Latour  
412 Seiten, 17 × 24 cm, Gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-381-5  
**CHF 39.–**



Hanspeter Latour (\*1947) ist bekannt aus der Zeit als Trainer des FC Thun, des Grasshopper-Clubs Zürich und des 1. FC Köln und war beliebt als kompetenter SRF-Fussballer. Hanspeter Latour ist auch ein begeisterter Naturbeobachter und -fotograf. Er ist ein gefragter Redner für Anlässe und gerngesehener Gast in Fernsehsendungen und setzt alles daran, dass sich Gesellschaft, Wirtschaft und Natur positiv ergänzen.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Biodiversität - Artenvielfalt fotografiert und erzählt von Hanspeter Latour» zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-381-5

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch).

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Sonntag, 14. August  
**Bärgdorfet auf Harzisboden**  
ab 11 Uhr  
Harzisboden, Iseltwald  
[www.harzis.ch](http://www.harzis.ch)

Dienstag, 16. August  
**Tanznachmittag für Seniorinnen und Senioren**  
14 bis 17 Uhr, Casino Kursaal  
Strandbadstrasse 44, Interlaken  
[www.congress-interlaken.ch](http://www.congress-interlaken.ch)

Freitag & Samstag, 19. & 20. August  
**Sommerfest**  
ab 19 Uhr, Schulhaus, Niederried  
[www.fsniederried.ch](http://www.fsniederried.ch)

Freitag, 19. August  
**Dorfabe Beatenberg**  
ab 19.30 Uhr, Beatenberg Arena  
Spirenwaldstrasse 168, Beatenberg  
[www.beatenberg.ch](http://www.beatenberg.ch)

Samstag & Sonntag  
27. & 28. August  
**Puplic Viewing Eidg. Schwing und Älplerfest**  
ab 8 Uhr, Beatenberg Arena  
Spirenwaldstrasse 168, Beatenberg

Freitag bis Sonntag, 19. bis 21. August  
**Waschtage**  
Freilichtmuseum Ballenberg  
[www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Jeden Mittwoch & Samstag  
**Mystiland magic Schule**  
15 Uhr  
JungfrauPark Interlaken  
Obere Bönigstrasse 100, Interlaken  
[www.jungfraupark.ch](http://www.jungfraupark.ch)

Samstag, 20. August  
**Bio-Hof-Fest auf dem Wydihof**  
10 bis 17 Uhr, Unterseen  
[www.bio-bern.ch](http://www.bio-bern.ch)

Täglich  
**Brennesseln wachsen hören**  
Beatenberg Arena  
Spirenwaldstrasse 168, Beatenberg  
[www.beatenberg.ch](http://www.beatenberg.ch)

Täglich  
**Lamatrekking Jungfrauregion 2022**  
Elsbeth & Urs Schmutz  
Lamatrekking Jungfrauregion  
Wengelacherweg 8, Wilderswil  
[www.lamatrek-jungfrauregion.ch](http://www.lamatrek-jungfrauregion.ch)

Sonntag, 28. August  
**Brünig Dampfbahnfahren**  
[www.bruenig-dampfbahn.ch](http://www.bruenig-dampfbahn.ch)

Donnerstag, 18. August  
**Trauer Café Brienz**  
10 - 12 Uhr

## Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därligen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/  
Inserate/Vereine Weber Verlag AG,  
Andrea Abegglen, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt,  
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56,  
[boedeli-info@weberverlag.ch](mailto:boedeli-info@weberverlag.ch)

Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten  
Andrea Abegglen, Tel. 033 336 55 55,  
[boedeli-info@weberverlag.ch](mailto:boedeli-info@weberverlag.ch)

Vertreter des Vereinskongresses Interlaken  
Peter Wenger, Präs. Vereinskongress Interlaken,  
PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35;  
Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli,  
Tel. 079 632 76 70

Titelseite Susanne Pfäffli, Sniffledogs  
Foto Andrea Abegglen, Weber Verlag AG

Druck AVD Goldach AG  
ISSN 1662-0984  
Auflage 20 900 Exemplare

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe September 2022  
erscheint am Mittwoch, 31. August 2022.  
Beiträge per Mail an: [boedeli-info@weberverlag.ch](mailto:boedeli-info@weberverlag.ch)

Annahmeschluss: Mittwoch, 10. August 2022  
Alle Beiträge erscheinen sowohl im Bödeli- als auch im BrienzInfo.

Lesen Sie uns online - weltweit:  
[www.boedeli-info.ch](http://www.boedeli-info.ch)

Jetzt die Apps  
herunterladen!



gedruckt in der  
**schweiz**

# Perspektiven

«Auch führende Köpfe sind rund, damit das Denken die Richtung wechseln kann.»  
Francis Martínez de Picabia



**Sandro Häsler**  
Musiker, Schulleiter MSO, Dozent HKB Interlaken

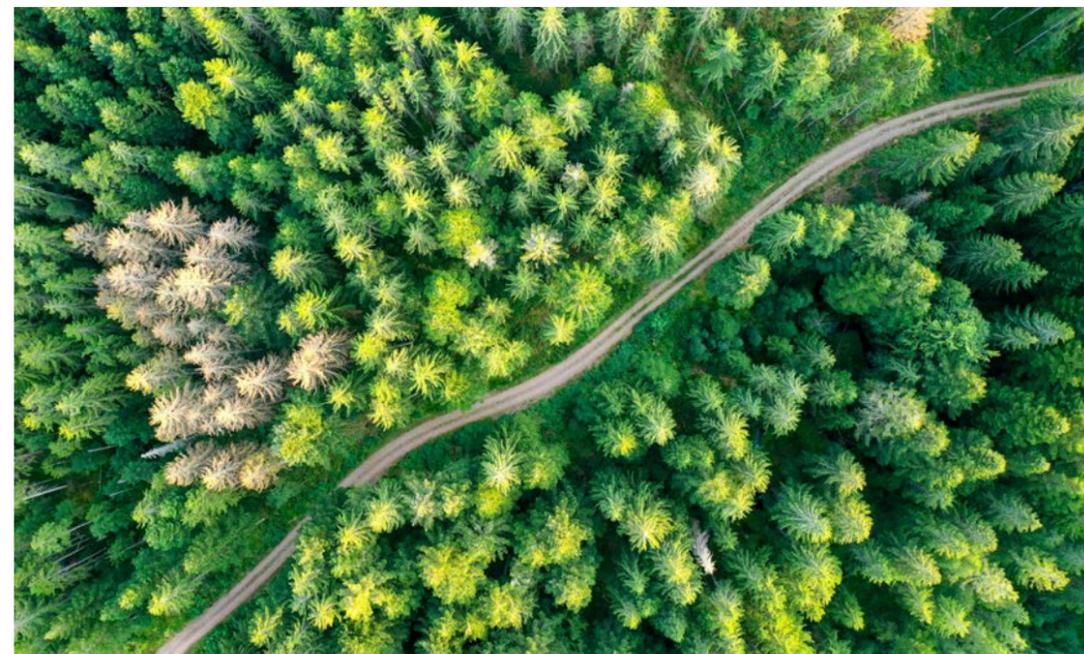
Wir denken sehr oft in den ausschliesslichen Kategorien «Entweder-oder». Aristoteles hat das als Eigenschaft von Sätzen so formuliert: «Etwas kann nicht, in derselben Hinsicht, zum selben Zeitpunkt, und am selben Ort sein und zugleich nicht sein.» Wenn Peter ein blaues Fahrrad fährt, dann ist der Satz nur richtig, wenn er tatsächlich ein blaues Fahrrad fährt. Wenn Andrea schwanger ist, dann ist der Satz nur richtig, wenn sie tatsächlich schwanger ist.

dualen Denkens aber oft die Tatsache, dass die Wirklichkeit als Ganzes komplexer ist und sich mit rein logischen Instrumenten nicht komplett analysieren und handhaben lässt. Sätze beschreiben die Wirklichkeit nur aus einer bestimmten Perspektive und deshalb immer unvollständig. Dem anderen Teil unseres Seins werden wir mit der Verwendung von «Sowohl-als-auch» gerechter. Die Wissenschaft und insbesondere die Quantenphysik tun das vermehrt

Ein Unternehmer kommt zum Rabbi und beklagt sich über seinen Lieferanten. Der Rabbi hört aufmerksam zu und erklärt dann: «Du hast Recht». Bald danach kommt der beschuldigte Lieferant und klagt seinerseits über den Ankläger. Der Rabbi hört wieder aufmerksam zu und sagt: «Du hast Recht». Die Frau des Rabbiners hat beide Entscheide mit angehört. Als der Lieferant weggegangen ist, sagt sie vorwurfsvoll zu ihrem Mann: «Es können doch niemals beide Recht haben!» Darauf der Rabbi: «Da hast du auch Recht.»

In dieser Anekdote können wir den Rabbi als anbietenden Opportunisten brandmarken. Aber es gibt durchaus alternative Sichtweisen, die dem Geistlichen Weisheit und Besonnenheit attestieren würden.

Auf diesem Prinzip, dass Sätze in der Regel Strukturen beschreiben, denen man eindeutig eine Eigenschaft zuordnen kann, beruht unsere ganze Wissenschaft. Es ist überlebenswichtig, zwischen «gefährlich/ungefährlich», «giftig/ungiftig» und «sicher/unsicher» unterscheiden zu können. Diese Kategorisierungen lernen wir von Geburt an. Die digitalisierte Welt besteht aus Einsen und Nullen. On oder off. Richtig oder falsch. Sie hat diese «Entweder-oder»-Denkhaltung bei uns intensiviert und beschleunigt. Die auf diesem Prinzip basierende Wissenschaft ist in unserer Zeit, und insbesondere in den letzten zweieinhalb Jahren, noch dominanter und mächtiger geworden. Viele wertvolle Errungenschaften verdanken wir dieser Logik, wir vergessen bei der Anwendung dieses



**«Die grosse Herausforderung besteht darin, zu wissen, wann wir welche Art von Denken anwenden.»**

Sandro Häsler



und gezwungenermassen auch: Die Frage beispielsweise, ob Lichtquanten Teilchen oder Wellen seien, lässt sich nicht eindeutig beantworten. Sie sind vielmehr Quantenobjekte, die, je nach der Art der Messung, die man an ihnen durchführt, unterschiedliche Eigenschaften in Erscheinung treten lassen. Hier kommt die Wissenschaft an ihre Grenzen. Es gibt in diesem Bereich so etwas wie eine Schnittmenge zu ihrem Gegenpol. Das mag auch erklären, weshalb es immer wieder Quantenphysiker gibt, die im Lauf ihrer Berufskarriere eine Affinität zu Metaphysik und Spiritualität entwickeln.

Überall, wo wir es mit Menschen zu tun haben - im Bereich der Psychologie, der Kunst, der Literatur, der Soziologie, der Politik, der Geschichte - bewegen wir uns sinnvollerweise nicht im «Entweder-oder»-Schema, weil der Mensch ein komplementäres und widersprüchliches Wesen ist: Er besteht aus physischen und mentalen Ereignissen. Beim «Sowohl als auch» geht es nicht darum, die Gegensätze zu vereinen oder alles naiv abzunicken und gutzuheissen. Es geht um das Anerkennen der Verschiedenheit von leiblichen und geistigen Prozessen und es geht um

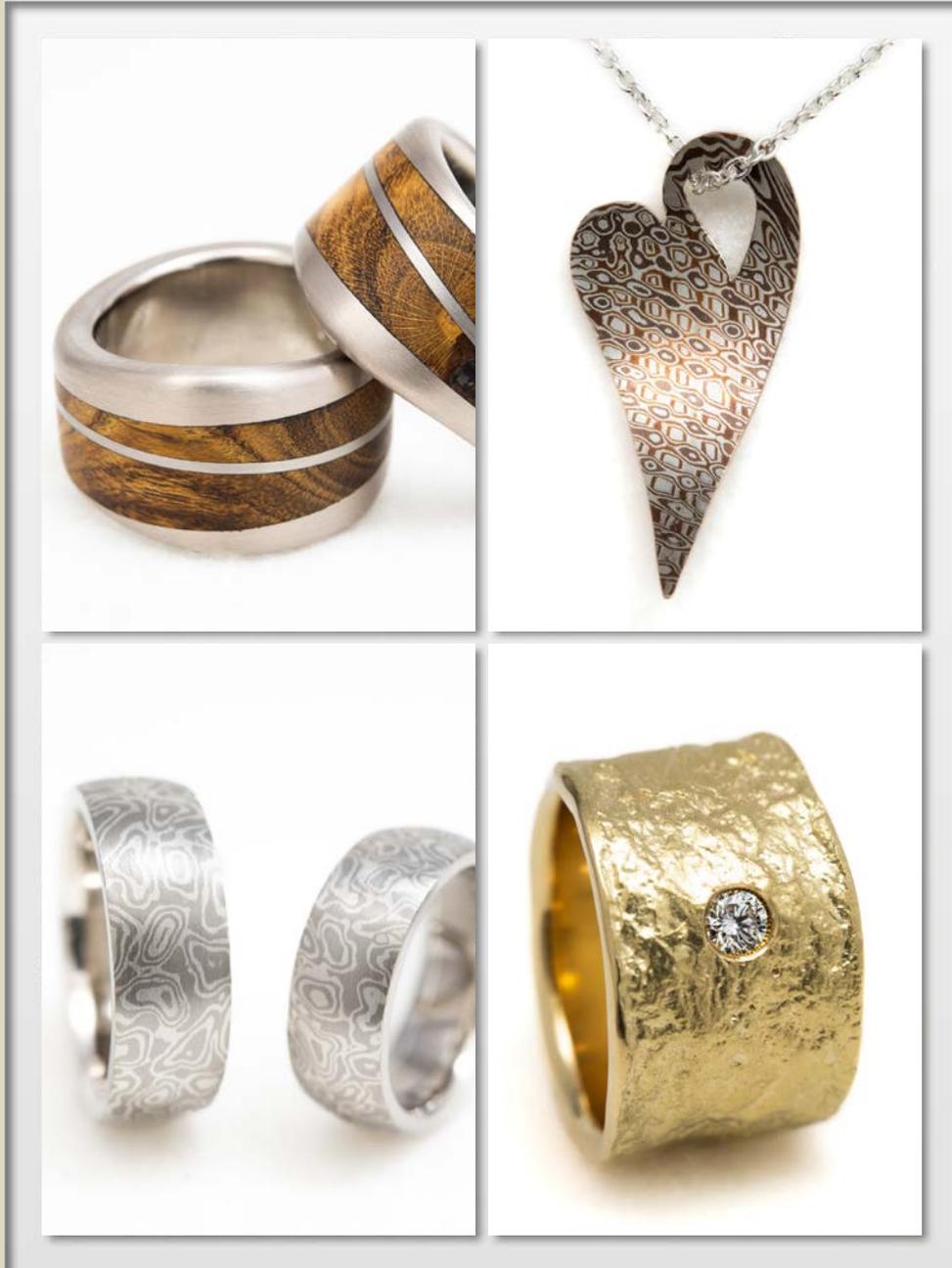
das Bewusstsein und die Akzeptanz, dass die beiden Denkweisen gegensätzlich sind. Die grosse Herausforderung besteht darin, zu wissen, wann wir welche Art von Denken anwenden.

Wer heute in einer Diskussion differenziert argumentiert und auch kritische oder konträre Überlegungen miteinbezieht, wird des «Wischwachschi» bezichtigt. Immer mehr «Entweder-oder»-Politiker sitzen in Ländern wie Ungarn, der Türkei, und anderen, an den Schalthebeln der Macht. Nicht gerade zum Wohl der dortigen Bevölkerung.

Wir ersparen uns jedenfalls viele Probleme im zwischenmenschlichen Bereich, wenn wir häufiger «sowohl-als-auch» statt «entweder-oder» sagen würden. Auch wenn das anstrengender und aufwändiger ist. Es lohnt sich allemal.



# *Goldschmiede Hablützel*



*Leidenschaft für Feuer und Form*

Marktgasse 35 Interlaken [www.goldschmiede-habluetzel.ch](http://www.goldschmiede-habluetzel.ch) [www.kamoga.ch](http://www.kamoga.ch)

